



Генеральная Ассамблея

Семьдесят пятая сессия

7-е пленарное заседание

Среда, 23 сентября 2020 года, 15 ч 00 мин
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель г-н Бозкыр (Турция)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Арриола Рамирес (Парагвай), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч 05 мин.

Выступление конституционного президента Республики Эквадор г-на Ленина Морено Гарсеса

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Эквадора для вступительных замечаний к выступлению конституционного президента Республики Эквадор.

Г-жа Янес Лоса (Эквадор) (*говорит по-испански*): Я имею честь представить заранее записанное заявление конституционного президента Республики Эквадор Его Превосходительства г-на Ленина Морено Гарсеса в ходе общих прений на семьдесят пятой сессии Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление конституционного президента Республики Эквадор.

В зале Генеральной Ассамблеи воспроизводится видеозапись выступления (приложение I, см. также A/75/592/Add.3).

Выступление конституционного президента Многонационального Государства Боливия г-жи Жанин Аньес Чавес

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Боливии для вступительных замечаний к выступлению конституционного президента Многонационального Государства Боливия.

Г-н Куэльяр Суарес (Боливия) (*говорит по-испански*): Для меня большая честь представить заранее записанное заявление конституционного президента Многонационального Государства Боливия г-жи Жанин Аньес Чавес.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление конституционного президента Многонационального Государства Боливия.

В зале Генеральной Ассамблеи воспроизводится видеозапись выступления (приложение II, см. также A/75/592/Add.3).

Выступление президента Украины г-на Владимира Зеленского

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Украины для вступительных замечаний к выступлению президента Украины.

В соответствии с решением 74/562 и без создания прецедента для санкционированных заседаний высокого уровня, запланированных к проведению в ходе будущих недель заседаний высокого уровня, официальные отчеты Генеральной Ассамблеи будут дополнены приложениями, содержащими тексты выступлений, представленных главами государств или другими высокопоставленными лицами в форме заранее записанных заявлений и направленных Председателю не позднее того дня, когда такие заявления воспроизводятся в зале Ассамблеи. Такие представляемые материалы следует направлять на электронную почту statements@un.org.



Г-н Кислица (Украина) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить заранее записанное заявление президента Украины Его Превосходительства г-на Владимира Зеленского. Украина присоединяется к прениям, которые мы внимательно слушали во вторник и сегодня и которые вновь убедили нас в неотложном характере того вопроса, который наш президент задал в понедельник, выступая перед Ассамблеей (см. A/75/PV.3), и который звучит так: «Действительно ли мы не в состоянии остановить агрессию и войны?» Семьдесят пять лет назад в Сан-Франциско представитель Украины заявил, что украинский народ, который принес во время войны большие жертвы, жизненно заинтересован в том, чтобы его усилия и усилия всех других народов увенчались успехом и привели к созданию условий, которые позволили бы предотвратить новые тяготы войны.

Руководствуясь этим желанием, Украина 75 лет назад вступила в Организацию в качестве одного из государств-основателей. Я предлагаю Ассамблее заслушать выступление президента Украины, в котором он справедливо подчеркивает, что эта сессия войдет в историю как пример возвращения к действенной многосторонности и эффективной международной солидарности, как сессия, на которой члены Ассамблеи не только напомнили о целях и принципах Устава Организации Объединенных Наций, но и начали постоянно и непоколебимо им следовать.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Украины.

В зале Генеральной Ассамблеи воспроизводится видеозапись выступления (приложение III, см. также A/75/592/Add.3).

Выступление президента Республики Суринам г-на Чандрикаперсада Сантохи

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Суринама для вступительных замечаний к выступлению президента Республики Суринам.

Г-жа Свиб (Суринам) (*говорит по-английски*): По случаю проведения общих прений Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят пятой сессии для меня

особая честь представить заранее записанное заявление президента Республики Суринам Его Превосходительства г-на Чандрикаперсада Сантохи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Суринама.

В зале Генеральной Ассамблеи воспроизводится видеозапись выступления (приложение IV, см. также A/75/592/Add.3).

Выступление президента Швейцарской Конфедерации г-жи Симонетты Соммаруги

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Швейцарии для вступительных замечаний к выступлению президента Швейцарской Конфедерации.

Г-н Берисвиль (Швейцария) (*говорит по-французски*): Я имею честь представить заранее записанное выступление президента Швейцарской Конфедерации и федерального советника Симонетты Соммаруги. Поскольку на следующей неделе мы будем отмечать двадцать пятую годовщину четвертой Всемирной конференции по положению женщин в рамках заседания высокого уровня, для нас большая честь представить женщину, которая занимает посты главы государства.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Швейцарской Конфедерации.

В зале Генеральной Ассамблеи воспроизводится видеозапись выступления (приложение V, см. также A/75/592/Add.3).

Выступление президента Республики Сербия г-на Александара Вучича

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сербии для вступительных замечаний к выступлению президента Республики Сербия.

Г-жа Иванович (Сербия) (*говорит по-английски*): В связи с общими прениями в Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии я имею честь представить заранее записанное

заявление президента Республики Сербия Его Превосходительства г-на Александра Вучича.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Сербия.

В зале Генеральной Ассамблеи воспроизводится видеозапись выступления (приложение VI, см. также A/75/592/Add.3).

Выступление президента Кооперативной Республики Гайана г-на Мухаммеда Ирфаана Али

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Гайаны для вступительных замечаний к выступлению президента Кооперативной Республики Гайана.

Г-жа Родригес-Биркетт (Гайана) (*говорит по-английски*): Для меня особая честь представить президента Кооперативной Республики Гайана Его Превосходительства г-на Мухаммеда Ирфаана Али, который выступит в Генеральной Ассамблее со своим первым заявлением в ходе общих прений в рамках данной сессии, которая проходит на столь важном для нашей Организации этапе.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Кооперативной Республики Гайана.

В зале Генеральной Ассамблеи воспроизводится видеозапись выступления (приложение VII, см. также A/75/592/Add.3).

Выступление президента Республики Парагвай г-на Марио Абдо Бенитеса

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Парагвая для вступительных замечаний к выступлению президента Республики Парагвай.

Г-н Арриола Рамирес (Парагвай) (*говорит по-испански*): Я имею честь представить заранее записанное заявление президента Республики Парагвай Его Превосходительства г-на Марио Абдо Бенитеса.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Парагвай.

В зале Генеральной Ассамблеи воспроизводится видеозапись выступления (приложение VIII, см. также A/75/592/Add.3).

Выступление президента Исламской Республики Афганистан г-на Мохамеда Ашрафа Гани

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Афганистана для вступительных замечаний к выступлению президента Исламской Республики Афганистан.

Г-жа Раз (Афганистан) (*говорит по-английски*): Сегодня, спустя 75 лет после основания Организации Объединенных Наций, я имею честь представлять новый Афганистан — демократическую республику, где обеспечиваются конституционные права женщин и меньшинств, а молодежь играет ведущую роль в жизни общества.

Сегодня для меня большая честь и привилегия представить заранее записанное заявление президента Исламской Республики Афганистан Его Превосходительства г-на Ашрафа Гани, благодаря руководству, самоотверженности и настойчивости которого удалось построить новый Афганистан.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Исламской Республики Афганистан.

В зале Генеральной Ассамблеи воспроизводится видеозапись выступления (приложение IX, см. также A/75/592/Add.3).

Председатель занимает свое место.

Выступление президента Республики Польша г-на Анджея Дуды

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Польши для вступительных замечаний к выступлению президента Республики Польша.

Г-жа Вроньская (Польша) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить видеозапись выступления президента Республики Польша Его Превосходительства г-на Анджея Дуды.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Польши.

В зале Генеральной Ассамблеи воспроизводится видеозапись выступления (приложение X, см. также A/75/592/Add.3).

Выступление президента Доминиканской Республики г-на Луиса Родольфо Абинадера Короны

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Доминиканской Республики для вступительных замечаний к выступлению президента Доминиканской Республики.

Г-н Бланко Конде (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Для меня честь представить видеозапись выступления президента Доминиканской Республики Его Превосходительства г-на Луиса Родольфо Абинадера Короны, который будет впервые участвовать в нынешних прениях высокого уровня Генеральной Ассамблеи.

Факт его участия чрезвычайно важен как для президента Луиса Абинадера, так и для правительства Доминиканской Республики, поскольку это подтверждает нашу приверженность идеалам Организации Объединенных Наций, семьдесят пятую годовщину которой мы отмечаем, несмотря на то, что нам пришлось столкнуться с непредвиденными трудностями в связи с пандемией коронавирусного заболевания — самым значительным вызовом с момента основания Организации, который подчеркивает растущее значение многосторонности для выработки решений, касающихся таких вопросов, как содействие миру, глобальное здравоохранение, равенство, охрана окружающей среды и устойчивое развитие.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Доминиканской Республики.

В зале Генеральной Ассамблеи воспроизводится видеозапись выступления (приложение XI, см. также A/75/592/Add.3).

Выступление президента Боливарианской Республики Венесуэла г-на Николаса Мадуро Мороса

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Боливарианской Республики Венесуэла для вступительных замечаний к выступлению президента Боливарианской Республики Венесуэла.

Г-н Монкада (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): От имени Боливарианской Республики Венесуэла я имею честь представить видеозапись заявления президента Боливарианской Республики Венесуэла Николаса Мадуро Мороса.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Боливарианской Республики Венесуэла.

В зале Генеральной Ассамблеи воспроизводится видеозапись выступления (приложение XII, см. также A/75/592/Add.3).

Выступление президента Республики Панама г-на Лаурентино Кортисо Коэна

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Панамы для вступительных замечаний к выступлению президента Республики Панама.

Г-жа Консепсьон Харамильо (Панама) (*говорит по-испански*): Для меня особая честь представить видеозапись выступления президента Республики Панама Его Превосходительства г-на Лаурентино Кортисо Коэна в ходе первых в истории виртуальных прений по случаю открытия семьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Панама.

В зале Генеральной Ассамблеи воспроизводится видеозапись выступления (приложение XIII, см. также A/75/592/Add.3).

Выступление президента Монголии г-на Халтмаагийн Баттулги

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Монголии для вступительных замечаний к выступлению президента Монголии.

Г-н Воршилов (Монголия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь и привилегия представить видеозапись выступления президента Монголии Его Превосходительства г-на Халтмаагийн Баттулги.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Президента Монголии.

В зале Генеральной Ассамблеи воспроизводится видеозапись выступления (приложение XIV, см. также A/75/592/Add.3).

Выступление президента Республики Маршалловы Острова г-на Дэвида Кабуа

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Маршалловых

Островов для вступительных замечаний к выступлению президента Республики Маршалловы Острова.

Г-жа Кабуа (Маршалловы Острова) (*говорит по-английски*): Для меня особая честь представить видеозапись выступления президента Республики Маршалловы Острова Его Превосходительства г-на Дэвида Кабуа.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Президента Республики Маршалловы Острова.

В зале Генеральной Ассамблеи воспроизводится видеозапись выступления (приложение XV, см. также A/75/592/Add.3).

Заседание закрывается в 18 ч 50 мин.

Приложение I

Выступление конституционного президента Республики Эквадор Ленина Морено Гарсеса

[Подлинный текст на испанском языке]

Г-н Председатель Генеральной Ассамблеи!

Ваше Превосходительство Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций! Уважаемые главы государств и правительств!

На протяжении многих лет на заседаниях Генеральной Ассамблеи обсуждаются вопросы сотрудничества, диалога, солидарности, отмечается важность прогресса в области науки и техники и искоренения нищеты во всем мире.

Также поднимался вопрос о необходимости принятия срочных мер по укреплению Организации и развитию многосторонности.

Перед лицом распространяющейся по планете пандемии настало время претворить эти благие намерения в конкретные действия.

Пандемия COVID-19 подвергает серьезному испытанию на прочность принципы многосторонности. Спустя полгода после ее начала мы имеем дело с чрезвычайной ситуацией не только в области здравоохранения, но и в социально-экономической сфере.

В мире не осталось ни одной страны, которую бы не поразил этот смертельный вирус.

Мы не сможем спасти людей от гибели и возродить экономику без поддержки многосторонних организаций, представителей частного сектора, научного сообщества и общества в целом.

Для Эквадора в эти последние месяцы решающее значение имела поддержка со стороны международных финансовых учреждений.

Поэтому мы одобряем призывы к мобилизации многосторонних усилий в целях противодействия сегодняшнему кризису.

Директор-распорядитель Международного валютного фонда признает важность поддержки стран с формирующейся рыночной экономикой и развивающихся стран, а президент Всемирного банка заявляет о введении моратория на взыскание задолженности с бедных стран.

Эквадор поддерживает и высоко ценит эти предложения и призывает также распространить их на страны со средним уровнем дохода, поскольку все государства сейчас сталкиваются с серьезными экономическими трудностями.

Дорогие друзья!

COVID-19 изменил нашу жизнь сегодня и, по всей видимости, наше будущее поистине беспрецедентно.

Нищета, неравенство и безработица будут усугубляться, что скажется на достижении целей в области устойчивого развития. Существует угроза того, что достигнутые за последние несколько лет успехи будут сведены на нет.

В Эквадоре продолжается выполнение национального плана развития, получившего название «Целая жизнь» и разработанного в соответствии с положениями Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Мы твердо убеждены в необходимости создания сильной, прочной и ориентированной на достижение целей многосторонней системы, обеспечивающей оказание всем странам финансовой и технической поддержки.

Пандемия показала, что технологии играют ключевую роль в обеспечении таких прав граждан, как доступ к дистанционному медицинскому обслуживанию и обучению и возможность работать удаленно.

Вместе с тем она также обнажила огромный цифровой разрыв, образовавшийся между нашими странами вследствие существующего неравенства.

В период после окончания пандемии COVID-19 нам предстоит работа по оживлению экономики, причем особое внимание необходимо будет уделить малому и среднему бизнесу, поскольку в этом секторе создаются тысячи рабочих мест.

Кроме того, необходимо будет предоставлять гибкие кредитные линии — в достаточном размере и на приемлемых условиях. Не менее важно также обеспечить выполнение обязательств по оказанию официальной помощи в целях развития.

Уважаемые делегаты со всего мира!

Наша страна хотела бы особо отметить работу Всемирной организации здравоохранения и ее руководящую роль в период нынешнего кризиса.

В этой связи мы заявляем о своей поддержке инициативы по созданию механизма COVAX, направленного на расширение доступа к вакцинам от COVID-19 и арсеналу технологий для борьбы с пандемией.

Только таким образом мы сможем добиться справедливого распределения вакцин без патентных ограничений, при уделении особого внимания наиболее уязвимым и обездоленным группам населения.

Пандемия затронула всех нас, но для уязвимых групп населения ее последствия стали наиболее тяжелыми.

Как сама пандемия коронавирусного заболевания, так и связанные ней режим изоляции, безработица и нищета привели к обострению гендерного насилия. Женщины и дети вынуждены оставаться дома наедине с насильниками, оказываясь в ситуации, когда их физическое и психическое здоровье, а подчас и жизнь подвергаются опасности!

Из-за повышенного риска заражения пожилые люди и лица с ограниченными возможностями страдают от этого кризиса значительно больше.

В Эквадоре мы выделяем ваучеры на услуги сферы социального обеспечения, оказываем помощь в обеспечении мобильности и способности самостоятельно ухаживать за собой, а во многих случаях предоставляем достойное жилье на безвозмездной основе.

Вместе с другими 145 государствами-членами мы приветствовали представление аналитической записки «Принятие мер реагирования на COVID-19 с учетом потребностей инвалидов».

Кроме того, мы признаем уязвимость коренных народов. Мы должны уделять им первоочередное внимание с учетом того положения, в котором они оказались, а также гарантировать доступ к лечению и вакцинам.

В условиях пандемии с несоразмерными тяготами сталкиваются также мигранты. В качестве принимающей страны Эквадор стремится гарантировать осуществление их прав путем оказания гуманитарной помощи.

Мы будем и впредь решительно поддерживать Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, выступая также за полное осуществление Декларации Кито о миграции граждан Боливарианской Республики Венесуэла в страны региона.

Уважаемые главы государств!

Мы не можем игнорировать проблему рационального использования природных ресурсов и изменения климата.

Невыполнение экологических соглашений чревато весьма серьезными экономическими и социальными последствиями.

Недавно Эквадор выразил озабоченность по поводу присутствия крупного иностранного рыболовного флота, который с мая 2020 года осуществляет промысел в непосредственной близости от Галапагосских островов.

Мы вновь заявили о намерении защищать свои морские права в исключительной экономической зоне, вне зависимости от принадлежности судов.

На нас лежит огромная ответственность за охрану Галапагосских островов, которые были объявлены первым объектом Всемирного природного наследия человечества.

Мы призываем страны, ведущие рыбный промысел в акватории юго-восточной части Тихого океана, самостоятельно контролировать и ограничивать подобную деятельность.

Братские страны Чили, Колумбия, Эквадор и Перу, входящие в Постоянную комиссию для южной части Тихого океана, осуждают незаконный промысел в районах, прилегающих к их территориальным водам.

В целях повышения эффективности контроля и наблюдения мы также договорились активизировать обмен информацией о местонахождении судов.

В этой связи Эквадор вновь заявляет о своей решимости защищать морскую среду. В подтверждение этой позиции 11 августа мы присоединились к Глобальному альянсу для океанов.

Участники данной инициативы, осуществляемой под руководством Соединенного Королевства, ставят своей целью объявить 30 процентов Мирового океана охраняемыми морскими районами.

Кроме того, мы всецело привержены делу охраны окружающей среды в бассейне реки Амазонки.

Мы поддерживаем Летисийскую декларацию и инициативу, получившую название «Финансирование мер в интересах обеспечения устойчивого развития и внедрения методов биоэкономики в Амазонии».

Благодаря учреждению многостороннего донорского фонда под управлением Межамериканского банка развития (МБР), значительные средства будут выделены на цели сохранения этих «легких планеты» и улучшения условий жизни коренных народов.

Сегодня мы столкнулись с новыми испытаниями, преодолеть которые мы сможем посредством обеспечения мира и единства, а не развязывания конфликтов.

Недавно 172 страны поддержали призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций к глобальному прекращению огня с целью заставить оружие замолчать по всему миру.

Мы уверены, что этот призыв и соответствующая резолюция Совета Безопасности (резолюция 2532 (2020)) станут первым шагом на пути к достижению окончательного и устойчивого мира во всем мире.

Наша задача сегодня — объединить усилия для борьбы с пандемией.

Сейчас это наш общий враг!

Прошедшая недавно церемония в память о бомбардировке Хиросимы и Нагасаки напомнила нам о разрушительных последствиях применения ядерного оружия. Поэтому наша страна приветствует предстоящее вступление в силу Договора о запрещении ядерного оружия.

Пандемия должна послужить дополнительным стимулом к активизации усилий по выполнению обязательств в области разоружения и обеспечению необходимых ресурсов для возобновления деятельности в этой области.

Уважаемые главы государств и правительств!

Дорогие друзья!

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Эквадор решительно поддерживает инициативу, направленную на принятие дальнейших мер в рамках проведения конструктивной реформы системы Организации Объединенных Наций.

Необходимо обеспечить большую подотчетность Организации и максимально повысить ее эффективность.

Крайне важно полностью пересмотреть систему, которая была создана после окончания Второй мировой войны, поскольку она больше не соответствует реалиям сегодняшнего дня.

Не менее важно также гарантировать финансирование деятельности Организации, для чего государства должны выполнить свои обязательства по внесению взносов в ее бюджет без каких-либо условий или угроз.

Сегодня народы наших стран нуждаются в сотрудничестве, которое поможет нам эффективно справляться с экономическими и социальными проблемами в период после окончания пандемии COVID-19.

Только вместе мы сможем победить в этой жестокой войне, которая уже унесла жизни почти одного миллиона человек.

Дорогие друзья, я надеюсь, что в самом ближайшем будущем мы сможем наконец сделать и у себя дома, и за границей то, чего нам всем так не хватает, — по-братски обнять друг друга.

Благодарю за внимание.

Приложение II

Выступление Ее Превосходительства конституционного президента Многонационального Государства Боливия Жанин Аньес Чавес

[Подлинный текст на испанском языке]

Большое спасибо. Для меня большая честь и удовольствие выступать перед Генеральной Ассамблеей.

Сейчас, как никогда прежде, очевидно, что перед Латинской Америкой лежат два пути, между которыми предстоит сделать выбор.

Эти две дороги не ведут — вопреки утверждениям многих интеллектуалов в нашем регионе — вправо или влево, к этатизму или неолиберализму, к социализму или капитализму.

На деле суть этих путей, из которых нам приходится выбирать, проще: один ведет к свободе, а другой — к угнетению.

Иными словами, мы вновь сталкиваемся со сложным выбором между демократией и диктатурой. Говоря кратко, перед нами дилемма современности.

Мы должны решить, для чего мы создавали государство — для того чтобы угнетать или чтобы служить гарантом свободы? Дамы и господа, пришло время делать выбор.

Давайте признаем, что в Латинской Америке в целом пока еще существует угроза авторитаризма.

Давайте также согласимся, что очень влиятельные люди в латиноамериканской политике до сих пор остаются в плену авторитарного искушения.

А значит приходится принять, что многие наши общества рискуют оказаться во власти новых форм авторитаризма и угнетения.

Но что же это за новые формы авторитаризма, угрожающие нескольким нашим народам?

Ответ прост: тяга к каудилизму и авторитарному популизму.

Эти режимы потворствуют присвоению и, если потребуется, узурпации общественной жизни каудильо и его соратниками.

Речь здесь не идет о партиях, вооруженных силах, союзах или идеологиях. Да и вообще это даже не имеет никакого отношения к какой-либо организации или учреждению, которые якобы действуют во имя всеобщего блага.

Речь идет о личном стремлении к власти.

Цель охваченного таким стремлением лица состоит в установлении полного контроля каудильо и его касты над политической сферой, культурой, экономикой и в конечном счете — свободой народа.

В основе такого стремления лежит идея привилегированности. И уже по этой причине оно противоречит самой концепции прав.

Речь идет об утверждении системы избранных. Системы, основанной на кастовой принадлежности. Системе политических элит. Системе политической клановости.

Словом, один из путей, открывающихся перед Латинской Америкой, ведет к каудилизму и авторитарному популизму. Но есть и другой: он отличается от первого и ему чужды каудилизм и авторитарный популизм, в его основе уважение к народу и демократии. В действительности, у Латинской Америки, которая уже познала эпоху популизма, есть возможность пойти по пути политического сосуществования, основанного на республиканской традиции — традиции свободы.

Это путь, который мы выбрали для себя в Боливии. Это путь, который позволит вернуть власть народу. Это путь, ведущий к утверждению верховенства права.

Это путь, который позволит преодолеть последствия правивших бал на протяжении более чем десятилетия популизма и авторитарного каудилизма. Это путь, ведущий к восстановлению свободы граждан.

И именно руководствуясь стремлением проложить этот путь к свободе, мы выступаем за то, чтобы намеченные на 18 октября выборы были справедливыми и прозрачными.

Мы поддерживаем их, несмотря на предпринятую несколько недель назад сторонниками каудилистского популизма попытку воспрепятствовать их проведению и сорвать их, прибегнув к жестокости и насилию.

Они использовали, в частности, такие методы, как перекрытие автомагистралей, не пропуская транспорт с кислородными баллонами, предназначенными для пациентов, заразившиеся COVID-19. Столь невероятно бесчеловечная и жестокая акция была призвана посеять хаос и ужас. Эти действия нанесли вред и привели к человеческим жертвам и, с юридической точки зрения, явно могут быть расценены как преступления против человечности.

Однако боливийский народ, продемонстрировав мужество и решительность, пресек эту тщательно продуманную и спланированную попытку свержения демократии и восстановления диктатуры в стране. Мы — народ, который решил перевернуть страницу своей истории и оставить популистскую диктатуру в прошлом.

Мы — народ, который больше не желает смотреть на то, как власть возводит дворцы или музеи, посвященные каудильо. Мы — народ, который хочет демократии, которому нужны система здравоохранения, рабочие места, возможности получения образования и другие радужные перспективы в жизни.

Вот почему решение нынешнего правительства инвестировать десять процентов национального бюджета в сферу здравоохранения стало очень важным шагом для Боливии.

И именно поэтому усилия, приложенные нами в целях развития системы здравоохранения, сыграли столь важную роль в достижении за три месяца результатов, которых нашей стране не удавалось добиться десятилетиями. Речь идет о создании тысяч рабочих мест в сфере здравоохранения, реализации программ по оборудованию больниц и предоставлению бесплатной медицинской помощи гражданам, заразившимся коронавирусной инфекцией.

Кроме того, в соответствии с задачами построения Республики — на основе формирования народного правительства, руководствующегося в своей деятельности принципом единого для всех закона и приверженного идее политической свободы — в Боливии была создана беспрецедентная в нашей истории система оказания поддержки гражданам страны.

Пандемия вновь продемонстрировала, как важно помогать друг другу.

Она напомнила нам об одной из христианских ценностей — заботе о ближнем. Кроме того, она заставила задуматься об этическом аспекте взаимовыручки как пути, ведущем к гармоничному сосуществованию людей, считающих себя братьями и сестрами, свободными и равными.

В основе действующей в нашей стране системы поддержки и помощи лежит механизм прямых денежных выплат населению — непосредственно каждой боливийской семье, при уделении первоочередного внимания семьям и гражданам, которые больше всего в них нуждаются.

Подводя итог, я рада сообщить Ассамблее, что, оказавшись перед необходимостью выбора между путем свободы и путем угнетения, на тему которого я позволила себе порассуждать подробно, Боливия выбрала путь свободы.

Но с моей стороны было бы упущением, если бы я завершила свое выступление, не осудив перед всем миром систематические и оскорбительные нападки на институты и республиканские ценности Боливии, совершаемые находящимся у власти в Аргентине правительством киршнеристов.

Мы ничего не имеем против достойного аргентинского народа. Более того, мы уважаем и любим аргентинцев как своих братьев и сестер. Мы ничего не имеем против перонизма и признаем его как национальную и народную политическую традицию, послужившую движущей силой огромных достижений в области социальных преобразований в Аргентине.

Это традиция хорошо известна в Боливии, для которой революция 1952 года стала примером формирования национальной народной традиции, заложив основу для достижения беспрецедентного прогресса в области равенства и социальной справедливости.

Нам также не свойственно таить обиды на правительства других стран, как, например, в случае с Кубой, с которой у нас имеются идеологические разногласия. Тем не менее мы сохраняем должное уважение и вежливость, которые являются неотъемлемыми атрибутами отношений между двумя суверенными государствами и братскими народами с общей историей.

Но в случае с правительством Аргентины дело обстоит иначе. Здесь речь идет о поведении, которое, как я уже упоминала, присуще популистским кастам, без колебаний использующим откровенно насильственные методы для осуществления своих планов, получения доступа к власти и продвижения идей, никак не способствующих поощрению свободы.

Какое право имеет правительство Аргентины делать вмешательство ключевым принципом своей внешней политики в отношении Боливии? И какое право оно имеет поддерживать с аргентинской земли жестокий заговор Эво Моралеса против боливийской демократии?

Что еще хуже, какое право имеет правительство Аргентины обещать Эво Моралесу освободить его от ответственности за серьезные деяния, которые в настоящее время являются предметом расследований, проводимых на национальном и международном уровнях в отношении этого бывшего диктатора в связи с нарушениями прав человека, сексуальным насилием, которому подвергались девочки или несовершеннолетние девушки, и соучастием в политических убийствах?

Популисты-киршнеристы должны знать, что боливийский народ не является ничьей частной собственностью. Мы — суверенный и уважаемый народ.

Боливия — уважаемая страна. Боливийская демократия пользуется уважением. Боливийский народ уважает себя.

Кроме того, я не могу не упомянуть в своем заявлении о морской проблеме. В эти новые времена я призываю международное сообщество урегулировать с опорой на переговоры и братское взаимопонимание критически важные и нерешенные проблемы в отношениях между государствами, включая проблему отсутствия у Боливии суверенного доступа к Тихому океану.

Дамы и господа!

Боливия сделала выбор в пользу свободы. Она сделала выбор в пользу республики. И кем бы ни был наш враг, важно то, что демократия, свобода, институты и республиканские ценности навсегда утвердились в Боливии.

Мы предлагаем членам мирового сообщества обратить внимание на наш избирательный процесс, который, в отличие от того, каким он был при Эво Моралесе год назад, будет честным и свободным от фальсификаций. Мы предлагаем членам мирового сообщества обратить внимание на нашу систему пособий, ваучеров и солидарности, которая положила начало историческому этапу оказания помощи тем, кто больше всего в ней нуждается.

Мы предлагаем членам мирового сообщества посетить нашу страну, потому что сегодня, несмотря на столь многочисленные политические, социальные, экономические трудности и трудности в области здравоохранения, наш народ смело смотрит в будущее, веря в свободу и испытывая чувство радости.

Благодарю за внимание. Да благословит вас Господь.

Приложение III

Выступление президента Украины г-на Владимира Зеленского

[Подлинный текст на украинском языке; перевод на английский язык
предоставлен делегацией]

Уважаемый г-н Председатель,

Ваши Превосходительства! Дамы и господа!

От имени Украины имею честь поздравить Вас, г-н Бозкыр, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее 75-й сессии. Вам выпало руководить Ассамблеей в непростые времена, когда даже традиционные международные инструменты и форматы могут не работать. Поэтому хочу заверить, что Украина была, есть и будет для Вас и Организации Объединенных Наций надежным партнером, даже несмотря на то, что сегодня нас разделяют тысячи километров.

Год назад в Нью-Йорке мы обсуждали угрозы мировому будущему, строили планы, делали прогнозы. Но мог ли тогда хоть кто-то представить, что 2020 год устроит планете такой краш-тест? Страны перекрывают свои границы, летние Олимпийские игры переносятся на более поздний срок, а сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций проводится в режиме онлайн. Год назад мы сказали бы, что это сценарий апокалиптического блокбастера, а не реалии 2020 года.

В такое тревожное для мира время уместно вспомнить чувства лидеров стран-основательниц Организации Объединенных Наций 75 лет назад. Человечество пережило самую страшную войну. Мир напоминал солдата, движущегося по окровавленному полю, где еще минуту назад гремели взрывы. Обессиленного, опустошенного, растерянного, но живого.

Вторая мировая стала планетарным «землетрясением», принесшим десятки миллионов жертв. Но человечество смогло оправиться. И 24 октября 1945 года на конференции в Сан-Франциско страны – основательницы Организации Объединенных Наций, среди которых была и Украина, отбросили все противоречия и объединились, чтобы вместе построить лучший мир.

Бесспорно, за эти 75 лет произошло немало достижений в экономическом развитии, преодолении бедности, минимизации войн и катаклизмов, которые могли бы случиться без существования Организации Объединенных Наций. Человечество покорило космос и даже может проводить заседания Организации Объединенных Наций дистанционно, с помощью современных технологий.

На языке тех же технологий Организация Объединенных Наций стала «программным обеспечением», которое уберегло мир от критических ошибок.

В то же время надо признать, что система все чаще начинает давать сбой. Ее атакуют новые «баги» и «вирусы». И противодействие им не всегда является эффективным.

Я говорю об этом как глава государства, у которого в XXI веке Российская Федерация аннексировала полуостров Крым. Государства, которое седьмой год сдерживает военную агрессию России на Донбассе.

Что почувствовали бы основатели Организации Объединенных Наций, если бы они узнали, что 75 лет спустя в центре Европы будет идти война? Что в Крыму грубо нарушаются права человека, происходят преследования украинцев и крымских татар. Усиливается милитаризация полуострова и близлежащих акваторий, что нарушает баланс безопасности в Черноморском регионе. Изменили бы они что-то в Уставе и механизмах Организации Объединенных Наций, если бы знали, что через 75 лет вследствие войны на Донбассе будет 14 000 погибших и почти 1,5 миллиона человек потеряют свой дом?

Безусловно, за последний год мы доказали, что Украина действительно хочет мира. Нам удалось разблокировать диалог, мы восстановили встречи лидеров стран Нормандского формата, достигли существенного прогресса во взаимном освобождении удерживаемых лиц. А с 27 июля начался режим всеобъемлющего прекращения огня, который, несмотря на попытки его сорвать, все же дает надежду на достижение стабильной «тишины». И она крайне необходима, чтобы продолжить движение на пути к миру.

Следующими шагами на этом пути должны стать вывод незаконных вооруженных формирований и вооружений с оккупированных территорий, возвращение контроля над государственной границей и, в конце концов, восстановление территориальной целостности Украины в пределах международно признанных границ.

Мы благодарим наших международных партнеров за помощь и поддержку на этом пути. Надеемся на дальнейшее единство международного сообщества в этом вопросе. Уверен, что в восстановлении суверенитета и территориальной целостности Украины, а с ней – и авторитета международного права важную роль должна играть именно Организация Объединенных Наций. Для этого следует усовершенствовать имеющиеся механизмы.

Недопустимо, когда суверенитет независимого государства нарушает один из постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Это окончательно доказывает – механизмы образца 1945 года сегодня работают не до конца. Все это может привести к дальнейшему обесцениванию Совета Безопасности. Украина будет активно участвовать в процессе его реформирования. Этот орган должен стать более представительным, сбалансированным, прозрачным и эффективным. В интересах Организации Объединенных Наций иметь действенный инструмент, если кто-то злоупотребляет правом вето и статусом постоянного члена или нарушает их.

Кроме того, пользуясь случаем, хочу пригласить наших друзей к участию в создании международной Крымской платформы с целью совместных действий для защиты прав крымчан и деоккупации полуострова.

А также призываю поддержать обновленную резолюцию «Положение в области прав человека в Автономной Республике Крым и городе Севастополе, Украина», которая будет вынесена на рассмотрение Генеральной Ассамблеи до конца текущего года.

Самое главное: вопросы Крыма и Донбасса не должны стать привычными элементами международного пейзажа, где лишь доклады, тематические встречи и протокольные заявления к годовщине оккупации будут считаться достаточной формой международной реакции.

Напротив, пока рана в центре Европы кровоточит, боль будет чувствовать весь мир. И единственным рецептом эффективного лечения является лишь деоккупация Крыма и Донбасса.

Понимаю, что с 2014 года в Организации Объединенных Наций слышат обо всем этом каждый год. Но именно в этом и состоит самая большая проблема. И это касается не только украинского вопроса, но и всех глобальных угроз для планеты, доклады о которых ежегодно становятся все длиннее и длиннее.

А самое страшное, что катаклизмы стали обыденностью. Мир привык к ужасным новостям. Они все еще шокируют, но быстро забываются, когда в глобальной повестке дня «взрывается» новая «информационная бомба».

На сессии Ассамблеи в прошлом году я сказал: «Больше нет понятия чужой войны. Наша планета уже не такая большая».

Это доказывает дело МН17. Это доказывают климатические угрозы, проблемы с доступом к продовольствию и питьевой воде.

Это доказывают информационные угрозы миру, когда дезинформация и фальшивые новости могут влиять на мировые рынки, биржи и даже избирательный процесс.

Украина как одна из стран, которая с 2014 года активно противодействует пропаганде и информационным атакам, готова инициировать создание в Киеве штаб-квартиры международного учреждения по противодействию дезинформации и пропаганде.

То, что наша планета уже не такая большая, окончательно доказал 2020 год: пожары в Австралии, которые взбудоражили весь мир, или катастрофа «Боинга 737», когда над территорией Ирана был сбит украинский самолет, на борту которого находились граждане Украины, Канады, Ирана, Афганистана, Великобритании и Швеции.

И, конечно же, это доказала пандемия COVID-19, распространение которой произошло молниеносно. Человечество не успело даже посмотреть в поисковой системе «Гугл» значение слов «COVID» и «Ухань», как коронавирус уже стучал в дверь каждого дома.

Обратите внимание на другое: коронавирус беспощаден ко всем.

Ему безразличны наличие у страны ядерного оружия и уровень ее ВВП, входит страна в Группу семи или Группу двадцати, исповедуют в ней христианство, ислам, иудаизм или другие религии. Это все не имеет для него значения.

COVID-19 показал, что глобальный мир — это не только мир без границ. Это и глобальная ответственность, когда к противодействию общим угрозам должно быть привлечено не семь, не 20, а минимум 193 страны.

Сегодня становится понятно, что борьба с COVID-19 продлится не один год. Вряд ли это последняя пандемия, через которую нам придется пройти. Поэтому все мы должны выйти из нынешнего кризиса более сильными и подготовленными.

Это экзамен для всех государств. Погоня за доступом к ограниченным ресурсам лишь углубит проблемы. Мы нуждаемся в искренности в диалоге и

действенной солидарности, потому что именно в этом заключается ценность многосторонности.

Нужно вместе преодолевать самый серьезный экономический кризис последних лет. Согласно некоторым оценкам, ожидаемое падение ВВП может достичь двузначных показателей. Это не просто статистика, интересная лишь узкому кругу экспертов. Это — снижение качества жизни миллиардов людей, растущая угроза голода для миллионов.

Объединение усилий всех государств является абсолютным требованием времени. Украина не может остаться в стороне и готова внести свой вклад в обеспечение, в частности, продовольственной безопасности человечества.

Г-н Председатель,

ежегодно призыв к действиям вместо разговоров звучит в Генеральной Ассамблее все громче. Это свидетельство кризиса, в котором пребывает Организация Объединенных Наций, архитектура безопасности, здоровье человечества, экономика наших стран и мир в целом.

Семьдесят пятая годовщина основания Организации Объединенных Наций должна стать стимулом для преобразования нашей Организации в более динамичную и эффективную структуру.

Я очень хочу в начале своего выступления в 2021 году констатировать, что семьдесят пятая сессия Генеральной Ассамблеи войдет в историю как пример возвращения к действенной многосторонности и эффективной международной солидарности; как сессия, на которой мы не только вспомнили о целях и принципах Устава Организации Объединенных Наций, но и начали постоянно и неуклонно соблюдать их; как сессия, возродившая фундаментальную истину, которая легла в основу создания Организации Объединенных Наций: у нас нет запасной планеты. Мы живем здесь и только один раз.

Это и есть именно то будущее, которого мы хотим, и именно та Организация Объединенных Наций, в которой мы нуждаемся. Искренне желаю Вам, г-н Председатель, и всем заинтересованным лицам достичь этой цели. Убежден, что в этом заинтересованы все 193 государства — члена Организации Объединенных Наций.

Приложение IV

Выступление президента Республики Суринам г-на Чандрикаперсада Сантохи

Ваше Превосходительство Председатель Генеральной Ассамблеи Волкан Бозкыр, Ваше Превосходительство Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Антониу Гутерриш, Ваши Превосходительства, коллеги, министры и постоянные представители, дамы и господа!

Введение

Г-н Председатель,

в год празднования исторической годовщины создания этого глобального органа Организации Объединенных Наций мы переживаем поистине беспрецедентные времена. Для меня было бы большой честью впервые выступить с трибуны Генеральной Ассамблеи. Однако этому помешала начавшаяся и продолжающаяся пандемия COVID-19. К счастью, мы можем в полной мере задействовать современные технологии.

Как Председатель семьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Вы, несомненно, столкнетесь с трудностями в установлении международных отношений и конференционной дипломатии. Позвольте мне заверить Вас в том, что Вы можете рассчитывать на нашу полную поддержку в успешном исполнении своих обязанностей.

Выражаем признательность Вашему предшественнику Тиджани Мухаммаду-Банде за умелое руководство работой предыдущей сессии и желаем ему успехов в его дальнейших начинаниях.

Мы хотели бы также воздать должное Генеральному секретарю Антониу Гутерришу за его образцовые усилия по руководству этой организацией.

Г-н Председатель,

пандемия COVID-19 не только уносит жизни людей, но и нарушает цепочки поставок продовольствия, парализует экономику и снижает покупательную способность потребителей.

В докладе Организации Объединенных Наций под названием «Мировое экономическое положение и перспективы», опубликованном в середине 2020 года, также подтверждается, что нам, лидерам и общинам, пришлось пережить, а именно: что пандемия спровоцировала беспрецедентный по своим масштабам и силе кризис в области здравоохранения и экономике.

Все это требует того, чтобы международное сообщество продемонстрировало свою приверженность многосторонности в качестве эффективного способа одержать победу в этой борьбе и обеспечить наиболее эффективную защиту от будущих глобальных угроз, а также продолжило поиск эффективных средств оказания поддержки малым и уязвимым государствам.

Поэтому тема, выбранная для общих прений в ходе текущей сессии, представляется весьма уместной.

Г-н Председатель,

Организация Объединенных Наций остается главной международной многосторонней организацией и должна играть свою главенствующую роль и занимать центральное место в разработке и продвижении принципов, касающихся международных отношений, международного права, международного мира и развития.

В то же время Организация Объединенных Наций играет решающую роль в объединении усилий мирового сообщества в целях защиты прав человека, демократии и демократических институтов, обеспечения верховенства права и благого управления, сохранения мира и безопасности и достижения прогресса в реализации 17 целей в области устойчивого развития.

Несмотря на то, что был достигнут значительный прогресс в глобальных дискуссиях по целому ряду вопросов — от изменения климата, устойчивого развития, миграции, положения беженцев, терроризма, кибервойн до распространения ядерного оружия, принцип многосторонности время от времени подвергается критике.

Со времени основания Организации Объединенных Наций 75 лет назад в геополитической сфере произошли кардинальные изменения. В связи с этим необходимо провести упорядоченную оценку членского состава Совета Безопасности и методов его работы.

Трудно даже представить себе, что мы обсуждаем реформу этого главного органа уже более двух десятилетий!

Поэтому нам стоит задаться вопросом, сохраняет ли свою актуальность данный орган в существующем виде. Предоставляет ли он ответы на вопросы, возникающие в контексте сегодняшних вызовов и чаяний?

Хотелось бы, г-н Председатель, надеяться, что нам не придется задавать себе этот вопрос вновь через 75 лет!

А для этого крайне важно при формулировании многостороннего подхода учитывать происходящие в мире перемены.

Я призываю международное сообщество наций провести стратегический обзор существующего многостороннего механизма.

Давайте, исходя из нынешних реалий и вызовов, наберемся смелости и выработаем новый многосторонний подход, который будет главным образом ориентирован на обеспечение мира и процветания всех наций и будет способствовать повышению эффективности институциональных рамок поддержки.

Многосторонний подход, который признает все нации, большие и малые, независимо от их уровня развития и положения в мировом порядке, равными и заслуживающими уважения.

Многосторонний подход, в рамках которого в основе нашего взаимодействия лежит соблюдение каждым государством международного права и признанных на международном уровне принципов.

Многосторонний подход, базирующийся на международном сотрудничестве в противостоянии многочисленным глобальным вызовам и на использовании совместных возможностей, а также способствующий утверждению культуры инклюзивности и равенства.

Односторонние действия всегда оказывались неэффективными, и они никогда не приведут к достижению какой-либо поставленной цели. А вот диалог между всеми странами и их активное взаимодействие, осуществляемое с учётом международных принципов, – это то, к чему мы должны стремиться.

А самое главное, г-н Председатель, нужен многосторонний подход, который обязывает нас каждый раз придерживаться видения, заложенного в Уставе Организации Объединенных Наций.

В этой связи мы призываем к отмене введенной много лет назад в одностороннем порядке в отношении Республики Куба и ее народа экономической, финансовой и торговой блокады.

Многосторонний подход в рамках борьбы с изменением климата

Г-н Председатель! Хотя внимание международного сообщества в настоящее время сосредоточено на противодействии дальнейшему распространению пандемии COVID-19 и ее сдерживании, мы не должны забывать о других вызовах, оказывающих не менее, а, возможно, даже более серьезное воздействие на устойчивое развитие стран и всей планеты.

Одним из таких вызовов является борьба с последствиями изменения климата.

Суринам, 239 миль береговой линии которого приходится на низколежащие районы, входит в число 10 стран, наиболее подверженных катастрофическим последствиям процесса повышения уровня моря вследствие глобального потепления.

Несмотря на это, Суринам, относящийся к числу стран с самыми высокими показателями уровня лесного покрова и низкими темпами обезлесения, активно выступает за мобилизацию финансовых ресурсов в поддержку нашего устойчивого развития, а также вносит значительный вклад в смягчение последствий глобального потепления.

Подсчитано, что покрывающие территорию нашей страны лесонасаждения обеспечивают накопление в их фитомассе 12 гигатонн углерода в год. Вполне существенный вклад, не правда ли? Однако такие предпринимаемые на национальном уровне действия могут служить лишь решению конкретных внутренних задач, а для обеспечения их как можно более ощутимого воздействия необходимы активная вовлеченность международного сообщества и постановка амбициозных и достижимых целей.

Суринам намерен уделять повышенное внимание привлечению инвестиций и расширению возможностей для ведения бизнеса. И прежде всего именно поэтому правительство нашей страны будет разрабатывать и принимать меры по содействию самой широкой реализации цели 17 в области устойчивого развития путем поощрения формирования прозрачных и свободных от коррупции государственно-частных партнерств (ГЧП) и создания благоприятствующих их деятельности условий.

Реформа международной системы

Г-н Председатель!

В последние годы система Организации Объединенных Наций подверглась ряду реформ, однако многое еще предстоит сделать.

Участие развивающихся стран, особенно малых стран, в функционировании мировой торгово-финансовой системы представляет собой одну из областей, в которых давно назрели и должны быть проведены соответствующие реформы.

На мой взгляд, необходимым условием их проведения являются налаживание стратегического сотрудничества на глобальном уровне и выработка ряда дополнительных финансово-экономических подходов. Этому способствовало бы установление более тесного партнерского взаимодействия между МВФ, Всемирным банком и ВТО.

Путь дальнейшего развития

Г-н Председатель! Развивающиеся страны и страны Юга не должны бездействовать в своём стремлении к развитию.

Следовательно, стоит глубже изучить и постараться расширить возможности, открываемые сотрудничеством по линии Юг – Юг, не в ущерб отношениям по линии Север – Юг, в плане определения и продвижения коллективных интересов в области экономики и бизнеса.

Это, в принципе, то, ради чего нас избирают граждане наших стран. Это то, что международное сообщество ожидает от своих лидеров, – служить примером вдохновляющего руководства и маяком надежды для всего человечества.

Благодаря этой надежде мы разрушим стены недоверия, которые могут обернуться нетерпимостью, страхом и насилием. Эта надежда служит для нас, как служила для наших предшественников, путеводной звездой в нашем стремлении к миру и процветанию.

Именно эта надежда даст следующему поколению лидеров силы, чтобы преобразить эту глобальную Ассамблею мировых лидеров, превратив ее в форум, в котором все народы мира смогут сообща найти пути для улучшения жизни всего мирового сообщества на последующие 75 лет.

Поздравляю всех нас со столь знаменательной годовщиной. Давайте же продемонстрируем единство, уважение друг к другу и солидарность и постараемся обеспечить, чтобы последующие 75 лет стали еще лучше и безопаснее для будущих поколений наших граждан.

Благодарю.

Приложение V

Выступление президента Швейцарской Конфедерации г-жи Симонетты Соммаруги

[Подлинный текст на французском языке; перевод на английский язык
предоставлен делегацией]

Г-н Председатель Генеральной Ассамблеи!

Г-н Генеральный секретарь!

Уважаемые главы государств и правительств!

Ваши Превосходительства! Дамы и господа!

Бывают события, которые становятся знаменательными для многих последующих поколений. Одним из таких событий стало случившееся семьдесят пять лет назад основание Организации Объединенных Наций. За это мы должны благодарить наших предшественников.

Вместе с тем, имеем ли мы сегодня право подвергать деятельность ООН критической оценке? – Да, имеем... И даже обязаны это сделать.

Фактически, прошло семьдесят пять лет, а войнам нет конца, беженцев и перемещенных лиц становится всё больше, решение проблемы климатического кризиса до сих пор не выработано, миллионы людей голодают, так и не было достигнуто гендерное равенство.

Мы могли бы критиковать за это ООН, однако о ком мы на самом деле говорим, когда обвиняем «ООН»? Мы ведь говорим о себе, потому что ООН – это ее государства-члены. Часто именно государства-члены стоят на пути прилагаемых Организацией усилий. Они блокируют решения или отказываются их выполнять, препятствуют принятию резолюций или игнорируют заложенные в них принципы.

Это ослабляет ООН. И это ослабляет всех нас. Если мы хотим видеть ООН сильной, нам, ее государствам-членам, необходимо решительно поддерживать Организацию и вместе работать для достижения ее целей. Ведь цели ООН – это наши цели.

Дамы и господа! Мы живем в эпоху геополитической напряженности. Во многих государствах усиливается поляризация в отношении тех или иных внутренних вопросов.

Сегодня Организация Объединенных Наций как никогда востребована в области содействия установлению мира и безопасности во всем мире. Она является воплощением идеалов прав человека, устойчивого развития и основанного на принципе верховенства закона миропорядка. Нам следовало бы работать вместе для достижения целей ООН, поскольку они приносят пользу всем нам и делают нас сильнее.

Моя страна гордится тем, что вносит вклад в достижение целей ООН, даже если это не всегда дается легко. Непросто воплотить цели, которые мы поставили перед собой в отношении, скажем, климата или гендерного равенства, в соответствующую национальную стратегию. Однако именно для этого всех

нас, политиков, избирают – для того чтобы предложить нашему населению и человечеству в целом достойную жизнь в условиях свободы и безопасности.

Моя страна также выступает за миропорядок, основанный на принципе верховенства права. Мы привержены соблюдению норм международного гуманитарного права и предотвращению конфликтов, а также предоставляем добрые услуги повсюду, где в них существует необходимость. Моя страна готова взять на себя более широкий круг обязанностей, и поэтому впервые кандидатура Швейцарии выдвинута на место непостоянного члена Совета Безопасности на период 2023-2024 годов.

Швейцария, разумеется, полностью поддерживает призыв Генерального секретаря к глобальному прекращению огня. Однако что еще мы можем сделать, помимо обращения с таким призывом?

Мы должны прилагать еще больше усилий для предотвращения конфликтов. Причем и в этих усилиях права человека должны оставаться в центре нашего внимания. «Международная Женева» также способствует предотвращению конфликтов, например, принимая у себя Совет по правам человека и Секретариат Договора о торговле оружием.

Обеспечивая судебное преследование лиц, совершающих наиболее тяжкие преступления, Международный уголовный суд способствует соблюдению норм международного гуманитарного права. Мы вновь заявляем здесь о своей поддержке Международного уголовного суда в качестве неотъемлемой части основанного на правилах международного порядка. Руководствуясь стремлением облегчить проведение дискуссий о наилучших способах обеспечения соблюдения указанных гуманитарных норм, Швейцария в числе первых стран опубликовала свой добровольный доклад об их осуществлении на национальном уровне. Моя страна была бы рада, если бы другие страны последовали ее примеру.

Пытаться предотвращать конфликты и стремиться смягчить их ужасные гуманитарные последствия, безусловно, необходимо, но также важно искать долгосрочные решения для существующих конфликтов. Являясь столицей поборников мира, «Международная Женева» способствует этому, предоставляя место для диалога между сторонами в конфликте.

В основе мирной политики Швейцарии лежат такие важные черты политической культуры нашей страны, как разделение полномочий власти, открытость к диалогу, терпимость и учет интересов каждого. В будущем Швейцария намерена продолжать наращивать свой потенциал и накапливать опыт в сфере посредничества и содействия, чтобы поддержать всякого, кто желает положить конец конфликтам посредством диалога.

Дамы и господа!

Помимо вносимого ею вклада в мир и безопасность на всей планете, «Международная Женева» является также местом пребывания Всемирной организации здравоохранения, которая играет столь важную роль с начала пандемии COVID-19.

Текущий кризис в области здравоохранения причинил неопишуемые страдания людям по всему миру. Больше всего от него пострадали те, кто относится к наиболее уязвимым слоям населения, как-то ребенок в переполненном лагере для перемещенных лиц, потерявшая работу мать-одиночка, молодой

человек, чьи надежды найти работу были разрушены, находящиеся в особой группе риска пожилые и больные.

Моя страна делает все от нее зависящее для преодоления этого бедствия.

Всемирная организация здравоохранения играет ключевую роль в борьбе с пандемией. Как страна, в которой расположены штаб-квартиры ВОЗ и других международных организаций здравоохранения, Швейцария преисполнена решимости обеспечить необходимые условия для того, чтобы они могли принимать эффективные меры. Для этого ВОЗ должна располагать достаточными ресурсами и иметь возможность полагаться на всеобщую поддержку в проведении намеченных реформ. Справедливо ли требовать столь много от организации, деятельность которой на 80 процентов финансируется за счет добровольных взносов?

Помимо принятия необходимых мер по борьбе с текущей пандемией, нам также следует сейчас подумать о мире, в котором нам придется жить после окончания данного кризиса и который, вполне вероятно, будет отличаться от того, каким он был вчера. Каждый кризис приносит страдания, но он также дает нам шанс себя переосмыслить.

Так что давайте переосмыслим себя, но не будем при этом забывать о целях, которые мы поставили перед собой семьдесят пять лет назад, в день основания Организации Объединенных Наций.

Дамы и господа! Бывают в истории периоды, накладывающие отпечаток на жизнь целых поколений. Они требуют решительных и смелых действий. Вот и сегодня мы переживаем такой период. По мнению нашей страны, на данном этапе наиболее неотложными задачами являются осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Парижского соглашения, а также активизация наших усилий, направленных на установление мира.

Именно на нас – политических представителей своих стран – лежит ответственность за принятие правильных решений на благо наших собратьев и нашей планеты. И мы обязаны с ней справиться.

Давайте будем укреплять дееспособность Организации Объединенных Наций и сделаем так, чтобы принимаемые нами сегодня решения были предметом гордости для будущих поколений.

Приложение VI

Выступление президента Республики Сербия г-на Александара Вучича

Ваши Превосходительства!

75-летие Организации Объединенных Наций и 75-я годовщина подписания Устава ООН являются знаменательной юбилейной датой для всего человечества.

Республика Сербия решительно поддерживает многосторонний подход и принципы, закрепленные в Уставе Организации.

Суверенное равенство всех стран, отказ от применения силы, невмешательство во внутренние дела других стран, уважение суверенитета и территориальной целостности, мирное урегулирование конфликтов и уважение различий – вот те принципы, актуальность которых никогда не подвергалась и не должна подвергаться сомнению.

Крупные изменения, происходящие на международной арене в XXI веке, только усиливают необходимость строго соблюдать Устав ООН и заложенные в нем общеизвестные основополагающие принципы.

В этот год великих юбилеев мы также отмечаем 75 лет со дня окончания Второй мировой войны. Как представитель страны и народа, на долю которых выпали огромные тяготы и которые понесли большие человеческие потери в борьбе с нацизмом и фашизмом, хочу заявить, что наш общий долг состоит в том, чтобы сохранить об этом память, извлечь уроки из самого разрушительного конфликта в новейшей истории, а также совместными усилиями противостоять любым попыткам преуменьшить степень жестокости преступлений, совершенных в рамках Второй мировой войны. Только усвоив уроки горького прошлого, можно построить новое светлое будущее.

Республика Сербия не входит в число больших стран ни по площади, ни по численности населения.

Именно поэтому Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций – это колоссальная по своему значению платформа, на которой малые народы наравне со всеми имеют право и возможность высказывать свое мнение и аргументированно его отстаивать.

Именно поэтому для меня большая честь обращаться к вам сегодня от имени Республики Сербия, страны, которая твердо привержена политике мира и процветания для всего человечества.

Прения, проходящие сегодня в виртуальном формате, являются наглядной иллюстрацией нынешней ситуации в мире и подтверждением того, что мы должны делать всё, чтобы сохранить и укрепить Организацию Объединенных Наций и Генеральную Ассамблею как наиболее важный форум, на котором можно услышать мнения всех членов-государств по наиболее важным темам, имеющим глобальное значение.

Тема прений этого года напоминает нам о важности многостороннего подхода как основополагающего принципа Организации Объединенных Наций. Мы твердо убеждены, что только совместными действиями, а также на основе

взаимного согласия и уважения можно найти ответы на такие глобальные вызовы, как продолжающаяся пандемия инфекционного заболевания COVID-19.

Кроме того, пандемия также подчеркнула необходимость тесного и интенсивного международного сотрудничества, в рамках которого Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения и организации, такие как Всемирная организация здравоохранения, играют незаменимую роль в выработке скоординированных мер по противодействию новым вызовам, причем не только относящимся к сфере здравоохранения, но и затрагивающим социально-экономический и политический аспекты, а также аспект безопасности.

Пандемия COVID-19 наглядно свидетельствует о надобности и необходимости существования ООН и усиления ее роли. Актуальность данного форума никогда не должна подвергаться сомнению.

Мы твердо уверены, что только на основе взаимного сотрудничества, согласования позиций и взаимного уважения можно выработать глобальные меры реагирования на эту чуму новейшего времени.

Организация Объединенных Наций, в которой мы нуждаемся сейчас и будем нуждаться в будущем, должна адаптироваться к вновь возникшим обстоятельствам и быть готовой к совместному ответу на вызовы современной эпохи.

В этом контексте сложившаяся ситуация предоставляет нам возможность укрепить систему международной координации и поддержки, и мы не должны ее упустить.

Именно поэтому Организации Объединенных Наций должна быть отведена ключевая роль и поэтому нам необходимо непрерывно работать над адаптацией, усилением и повышением эффективности системы Организации Объединенных Наций, поскольку это оптимальный путь к реализации в полной мере идеи многосторонности.

Возникшая новая мировая действительность – это еще одно доказательство того, что современные вызовы не признают границы стран.

Сербии также тяжело дается борьба с этой болезнью, которая вызвала тектонические изменения во всем мире, но в самый нужный момент мы получили помощь от дружественных стран, и я пользуюсь этой возможностью, чтобы еще раз поблагодарить их.

Должен сказать большое спасибо нашим европейским партнерам, нашим китайским друзьям, а также нашим российским друзьям.

Со своей стороны, мы проявили солидарность и помогли другим странам и впредь также будем оказывать помощь тем, кто в ней больше всего нуждается в эти трудные времена.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы выразить большую признательность Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения за помощь и поддержку, оказанные правительству Республики Сербия в борьбе с пандемией.

В то же время, помимо уже выделенной финансовой поддержки, направленной на усиление принимаемых системами здравоохранения мер по противодействию COVID-19, мы будем продолжать поддерживать Всемирную организацию

здравоохранения, а также Коалицию по инновациям в области обеспечения готовности к эпидемиям (КИГЭ) в качестве ведущей заинтересованной стороны в области иммунизации.

Хотя вызванные пандемией потрясения затронули даже сильнейшие мировые экономики, должен сказать, что Сербии удалось обеспечить стабильное состояние бюджета, а также всей налогово-бюджетной и валютной системы, полностью готовой отказаться от мер помощи экономике, которая открыта для потенциальных инвестиционных планов.

Мы приложили огромные усилия и помогли выжить нашей экономике благодаря прежде всего дисциплинированному и ответственному управлению государственными финансами. Несмотря на последствия кризиса, Сербия продемонстрировала отличные результаты в экономике по итогам первых двух кварталов этого года, и у нас есть веские основания полагать, что к концу года мы останемся в числе наиболее стабильных экономик в Европе.

Мы не богатая страна, хотя также отмечу, что мы и не бедная страна, но мы надеемся, что к концу года у нас будут самые высокие темпы роста во всей Европе. На сегодняшний день, по итогам полугодия, мы вышли на первое место по этому показателю – по крайней мере, демонстрируем самые высокие темпы роста – и я надеюсь, что мы продолжим в том же духе.

Дорогие друзья!

Полноправное членство в Европейском союзе является одним из внешнеполитических приоритетов Республики Сербия. Однако избранный нами европейский путь не исключает приверженности развитию сотрудничества и углублению отношений со странами всех регионов. Мы дорожим партнерскими отношениями с западными странами, в том числе более тесным сотрудничеством с США, вместе с тем мы гордимся исключительными отношениями с Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой. И, как вы видите, мы не скрываем этого, мы очень гордимся нашей дружбой. К числу важнейших направлений нашей внешнеполитической деятельности также относится сотрудничество с дружественными африканскими, азиатско-тихоокеанскими и латиноамериканскими странами.

Кроме того, основной отправной точкой нашей внешней политики является повышение эффективности регионального сотрудничества, и мы верим, что в отношениях с нашими соседями мы действуем как ответственный и надежный партнер. Мы преисполнены решимости содействовать поддержанию региональной стабильности и активизации сотрудничества во всех областях, поскольку это благоприятствует процессу примирения, укреплению связей и развитию, а также отвечает интересам народов всего региона.

Мы осознаем серьезность и сложность существующих в отношениях с некоторыми нашими соседями проблем и привержены их решению исключительно путем диалога, с учетом интересов всех заинтересованных сторон.

В этой связи Сербия старается уделять особое внимание развитию экономического сотрудничества, полагая, что такой подход может содействовать повышению уровня взаимного доверия и уверенности и тем самым упростить решение остающихся открытыми вопросов.

Руководствуясь именно необходимостью активизации экономического сотрудничества и создания благоприятного инвестиционного климата в регионе Западных Балкан, осенью 2019 года вместе с премьер-министрами Северной Македонии и Албании Зораном Заевым и Эди Рамой мы выступили с инициативой, направленной на обеспечение свободы передвижения людей, товаров, услуг и капитала и призванной содействовать установлению гораздо более тесного сотрудничества между нашими тремя странами.

Хочу подчеркнуть, что эта инициатива открыта для других заинтересованных сторон из региона Западных Балкан, которых я приглашаю присоединиться к ней, поскольку по своей сути она носит подлинно всеобъемлющий характер и предполагает охват всех субъектов в нашем регионе.

Мы считаем, что европейская перспектива региона была и остается важным побудительным мотивом с точки зрения проведения необходимых процессов реформ и развития сотрудничества. Мы верим, что без всесторонней интеграции Западных Балкан в ЕС общее экономическое и политическое пространство на европейском континенте будет неполным, и мы убеждены, что политика расширения отвечает не только интересам граждан стран Западных Балкан, но и интересам Европейского союза.

Я рад, что даже в этот трудный период, связанный с пандемией COVID-19, был продемонстрирован крайне высокий уровень взаимной солидарности в регионе, что в значительной степени является именно результатом конструктивных и ориентированных на перспективу отношений, которые Сербия выстраивала в прошлые годы со своими соседями. Мы активно сотрудничали со странами региона как по вопросам репатриации граждан и оказания гуманитарной и медицинской помощи, так и по вопросам, касающимся регулярных поставок товаров.

Было принято разумное решение о создании в нашем регионе «зеленых коридоров», что позволило обеспечить своевременное оказание помощи, исключив простой транспортных средств на пограничных и административных контрольно-пропускных пунктах.

Ваши Превосходительства! Вы знаете о нашей проблеме, касающейся сохранения территориальной целостности Сербии, и о прилагаемых усилиях с целью урегулировать – несмотря на все препятствия – вопрос о нашем автономном крае Косово и Метохии. Именно проводимая Сербией политика, направленная на сохранение мира и стабильности, развитие сотрудничества и достижение экономического прогресса, о которой я упоминал выше, создает весомый стимул, позволяющий подойти к решению этой давней проблемы при обеспечении максимального учета интересов как сербов, так и албанцев.

Двигаясь в этом направлении, мы испытывали и будем испытывать давление со всех сторон, поскольку Сербия находится на таком перепутье, где сталкиваются различные политические интересы. Мы верим, что продолжающийся на протяжении длительного времени непростой диалог позволит нам найти верное решение, но уверяю вас, что Сербия никогда не согласится подвергнуть себя унижениям. Мы согласны только на компромисс. А компромисс предполагает равную степень либо удовлетворенности, либо недовольства обеих сторон.

Недавно возобновленный, после почти двухлетнего тупика, диалог между Белградом и Приштиной под эгидой ЕС, безусловно, представляет собой первый шаг на этом пути.

Более того, в деле поиска взаимоприемлемого решения проблемы Косово и Метохии весьма существенным шагом вперед стало состоявшееся недавно подписание в Вашингтоне, округе Колумбия, соглашения о нормализации отношений в экономической сфере, предусматривающего реализацию комплекса экономических и инфраструктурных проектов, призванных содействовать улучшению условий жизни всех граждан в этой части нашей страны и нашего региона.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы отметить и высоко оценить весьма конструктивную и важную роль, которую сыграла в достижении данной договоренности администрация президента Соединенных Штатов Америки Дональда Трампа, убедительно продемонстрировавшая тем самым свою приверженность поискам прочного и устойчивого решения этого важного вопроса.

В то время как продолжающийся в Брюсселе при посредничестве ЕС диалог между Белградом и временными институтами самоуправления в Приштине действительно может привести к достижению устойчивого соглашения между двумя сторонами, движение в этом направлении ни в коем случае нельзя начинать с унижительного и неприемлемого признания так называемой независимости Косово.

Несмотря ни на что мы считаем, что достижение согласия между сербами и албанцами имеет ключевое значение для региональной стабильности. Республика Сербия остается приверженной поиску компромиссного решения проблемы Косово и построению общего будущего путем проведения политики мира и сотрудничества.

Дамы и господа, Ваши Превосходительства!

Республика Сербия не только демонстрирует приверженность миру и безопасности, а также достижению социально-экономического процветания на национальном и региональном уровнях, но и осознает важность активного участия в деятельности в этих областях на глобальном уровне. Мы придаем большое значение прилагаемым Организацией Объединенных Наций усилиям с целью содействовать укреплению и сохранению мира и безопасности на всей планете и вносим действенный вклад в обеспечение функционирования системы коллективной безопасности.

Продолжая традицию участия в миротворческих миссиях ООН, начало которой было положено Югославией в 1956 году, представители Сербии активно участвуют в организуемых под эгидой ООН и ЕС миротворческих миссиях. С большой гордостью мы подчеркиваем, что являемся в этой области ведущей страной в регионе Западных Балкан и занимаем девятое место среди европейских стран по численности предоставляемых в состав миссий ООН воинских и полицейских контингентов.

Кроме того, Сербия намерена и впредь вносить свой вклад в борьбу с терроризмом посредством осуществления в полном объеме Глобальной контртеррористической стратегии ООН и соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Парижского соглашения об изменении климата стало ключевым шагом на пути к решению некоторых из крупнейших на сегодняшний день

проблем, таких как глобальная экономическая нестабильность, усиление социального неравенства и последствия изменения климата.

Дорогие друзья!

Устав Организации Объединенных Наций должен быть своего рода «конституцией» современного международного сообщества, сводом основополагающих принципов, которые регулируют международные отношения и процессы в международном сообществе и которыми нельзя поступаться.

К сожалению, в самом конце XX века в нашей стране мы стали свидетелями и жертвами односторонних мер и действий, которые подрывают и ставят под сомнение эффективность не только многостороннего подхода и механизмов международного сотрудничества, но и международного права как такового.

Тогда без согласия Совета Безопасности ООН Социалистическую Федеративную Республику Югославии подвергли бомбардировке, тем самым грубейшим образом нарушив Устав ООН.

После этого Временные институты самоуправления в Приштине в одностороннем порядке провозгласили независимость так называемого Косово, таким образом нарушив резолюцию 1244 (1999) СБ ООН, а также подвергнув серьезной угрозе стабильность положения как в Республике Сербия, так и во всем регионе. Позвольте мне напомнить о том, что Республика Сербия всецело привержена поиску компромиссного решения вопроса о Косово и Метохии. Мы проводим ответственную политику; мы делаем все для того, чтобы не только защитить интересы нашего народа, но и сохранить мир и стабильность в регионе.

Отстаивая свой суверенитет и территориальную целостность и соблюдая резолюцию 1244 (1999) Совета Безопасности, Республика Сербия тем самым защищает международное право, Устав ООН, а также главенствующую роль Совета Безопасности.

Мы считаем, что в предстоящий период необходимо еще больше активизировать усилия по обеспечению защиты принципов, положенных в основу создания данной Организации 75 лет назад. Мы убеждены в том, что Организации Объединенных Наций всегда принадлежала и по-прежнему принадлежит незаменимая роль в этих процессах. Хочу заверить в том, что Республика Сербия будет и впредь выступать в качестве серьезного и надежного партнера в деле достижения общих целей, укрепления сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций и построения лучшего будущего для всех нас.

Как я уже сказал, ни по площади территории, ни по численности населения Республика Сербия не относится к категории больших стран. Однако, если говорить о культурной составляющей и вкладе в науку, то наша страна входит в число наиболее развитых государств.

ЮНЕСКО, с особым благоговением отмечающая наше искусство эпохи Средневековья и, смею заметить, говорящая о нашем ученом Николе Тесле как о самой значительной фигуре периода XX - XXI веков, тем самым подтверждает тот вклад, который мы вносим в развитие цивилизации и в общее благо. Временной диапазон, простирающийся с момента написания фрески «Белый ангел», первой картины, изображение которой было отправлено в космос, до трудов Теслы, охватывает промежуток от эпохи Возрождения до наших дней.

Стремясь к прочному миру и общему благополучию, Сербия взяла на себя обязательства соблюдать военный нейтралитет. Мы с полным на то правом полагаем, что это один из самых настоятельных призывов к миру, прозвучавших для всей планеты со стороны Балкан.

Когда закончилась Первая мировая война, выдающаяся американская танцовщица Айседора Дункан сказала:

«Зачастую насилие, порожденное влиятельными и могущественными, может быть направлено против них самих. Лучшим свидетельством того, что не следует грубо и жестоко обращаться со слабыми, является пример малочисленного сербского народа, который положил конец империи, просуществовавшей почти тысячу лет...».

Сербия считает неприемлемым любое проявление насилия. Сербия хочет мира и процветания для себя и для всего человечества. Сербия хочет мира для своего региона.

Благодарю за внимание и берегите себя.

Приложение VII

Выступление президента Кооперативной Республики Гайана Мухаммеда Ирфаана Али

Г-н Председатель!

Республика Гайана поздравляет Вас с избранием на пост Председателя семьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я желаю Вам успеха во время руководства работой Ассамблеи в следующем году. Вы можете рассчитывать на поддержку со стороны Гайаны в Ваших усилиях по формированию Организации Объединенных Наций, которая нам нужна, в целях реализации будущего, которого мы хотим.

Я присоединяюсь к словам благодарности в адрес Его Превосходительства Тиджани Мухаммада-Банде (Нигерия) за его безупречное руководство семьдесят четвертой сессией, особенно принимая во внимание беспрецедентные обстоятельства, вызванные пандемией COVID-19.

С моей стороны было бы упущением не воздать должное Генеральному секретарю Гутерришу и его коллективу за их решительность и изобретательность, которые они проявили, впервые организовав проведение сессии Ассамблеи в виртуальном формате. Это служит напоминанием о необходимости использования всех и каждого из имеющихся в нашем распоряжении инструментов для наилучшего обеспечения интересов человечества.

Г-н Председатель!

Наше правительство приступило к исполнению своих обязанностей 2 августа этого года. Пользуясь возможностью, я хотел бы воздать должное международному сообществу, в том числе Организации Объединенных Наций, за защиту демократических прав наших граждан.

Наше правительство привержено обеспечению более широкого участия граждан в политической жизни и проведению институциональных реформ в стремлении гарантировать соблюдение принципов демократии, верховенства закона и конституционных прав. Мы признаем достоинство и ценность человеческой личности и преисполнены решимости обеспечить гражданам своей страны более высокий уровень жизни.

Я присоединяюсь к поздравлениям в адрес Организации Объединенных Наций в связи с ее 75-й годовщиной. Надеюсь, что вскоре мы сможем встретиться в более привычных условиях и официально отпраздновать эту знаменательную веху.

Организация Объединенных Наций появилась на свет 75 лет назад на фоне послевоенных руин и обещаний переустройства. Международное сообщество видело в порожденной им Организации Объединенных Наций инструмент реализации своих чаяний, связанных с наступлением новой эпохи мира и процветания.

Устав Организации Объединенных Наций обязывает покончить с бедствием войны, содействовать уважению прав человека, отстаивать достоинство человеческой личности, обеспечивать равенство мужчин, женщин и наций, защищать принципы международного права и содействовать продвижению человеческих свобод и социальному прогрессу.

В данной Ассамблее каждая страна, большая или малая, имеет только один голос. Генеральная Ассамблея остается бесценным форумом, в рамках которого малые государства имеют возможность высказывать свое мнение и объединяться на взаимовыгодной основе.

Развивающиеся государства в особенно большом долгу перед данной Организацией. Ее учреждения и аффилированные структуры, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО), Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), вносят важный вклад в усилия, направленные на борьбу с нищетой, голодом и недоеданием; спасение жизней и организацию ухода за нуждающимися; обеспечение уважения прав человека; содействие достижению большего равенства для женщин; защиту детей; поощрение мер охраны окружающей среды и оказание технической помощи развивающимся странам.

Г-н Председатель,

Прошу всех присутствующих мысленно вернуться в 2015 год, когда состоялись три важных конференции Организации Объединенных Наций. В июне на третьей Международной конференции по финансированию развития, созванной в Аддис-Абебе, была рассмотрена главная проблема, стоящая перед развивающимися странами, а именно проблема доступа к финансированию развития. В сентябре Ассамблея принимала у себя участников Саммита по устойчивому развитию, по итогам которого были приняты 17 целей устойчивого развития, которые государства-члены Организации Объединенных Наций договорились реализовать к 2030 году. Особого упоминания заслуживает Парижский саммит по изменению климата, который завершился подписанием исторического парижского соглашения. Парижское соглашение об изменении климата является крупнейшим обязательством, взятым на себя странами в целях сокращения выбросов парниковых газов. Все эти три события высветили истинный характер Организации Объединенных Наций, заключающейся в объединении всех государств мира на решительную борьбу с этими угрозами и на обеспечение устойчивого развития.

Организация Объединенных Наций с ее несколько идеализированным и в то же время перспективным подходом к глобальной безопасности и процветанию по-прежнему представляет собой столь же актуальную и необходимую структуру, что и в 1945 году. За 75 лет в мире произошли заметные сдвиги, однако Организация Объединенных Наций сумела адаптироваться к ним и сегодня выступает в качестве вестника перемен.

К числу изменений, свидетелем которых стала Организация Объединенных Наций, относится появление новых независимых государств после окончания Второй мировой войны. Среди этих новых независимых государств много развивающихся стран, которые в совокупности составляют более половины всех государств и на которые приходится большинство населения мира.

Организации Объединенных Наций, включая ее Совет Безопасности, должна отражать эту реальность. В частности, Совет Безопасности должен

быть реформирован, чтобы увеличить число развивающихся стран среди его постоянных членов.

Г-н Председатель,

Развивающиеся страны по-прежнему испытывают трудности, связанные с ограниченным доступом к финансированию развития. Расширение доступа к такому финансированию имеет жизненно важное значение для достижения целей устойчивого развития. Организация Объединенных Наций должна и впредь выступать за необходимость предоставления развивающимся государствам широкого доступа к финансированию развития.

Особая обязанность ООН заключается в том, чтобы гарантировать выполнение государствами членами их обязательств по международным соглашениям и переломить тенденцию к отказу от их исполнения. Гайана приветствует текущую работу по реформированию системы развития Организации Объединенных Наций (СРООН). Вместе с тем считаем необходимым уделять больше внимания разработке реформ, позволяющим ООН адекватно реагировать на существующие и новые проблемы в области развития, а также находить пути ликвидации существующих угроз.

Г-н Председатель,

Многосторонность является ключом к поиску решений проблем, стоящих перед человечеством. Нынешний кризис в сфере здравоохранения и изменение климата убеждают нас в том, что неукоснительное следование идеалам многосторонности отвечают общим интересам всего человечества.

Подтверждением приверженности Гайаны принципу многосторонности служит наше председательство с января этого года в Группе 77 и Китая. Обращаясь ко всему миру, мы хотим заявить, что лидерские способности государства не зависят от его размеров.

Одним из результатов наших многосторонних усилий является разработка повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития. Этот документ, рассчитанный на период до 2030 года, по-прежнему является реально достижимым планом действий, направленным на то, чтобы вывести мир на траекторию устойчивого и жизнеспособного развития. В нынешнее критически важное Десятилетие действий по достижению целей в области устойчивого развития мы должны полностью сосредоточиться на ликвидации нищеты во всех ее формах и проявлениях. Никто не должен быть забыт!

В настоящее время от нас требуется дать серьезную и всестороннюю оценку повестке дня в области развития, с тем чтобы подтвердить свою приверженность ее целям. Поэтому вызывает сожаление то, что мы упустили возможность принять хорошо продуманный итоговый документ по итогам работы этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета и Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию в 2020 году.

Сегодня глобальное партнерство в целях развития является особенно актуальным, поскольку позволяет мобилизовать средства на осуществление Повестки дня. Правительство нашей страны считает, что в деле налаживания партнерских отношений Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет должны играть более упреждающую роль, то есть служить своеобразным катализатором партнерства и площадкой для обеспечения слаженности в

работе по реализации совместных экономических, экологических и социально-политических инициатив.

Сейчас, как никогда, необходимо заново продемонстрировать политическую волю и приверженность делу защиты многосторонней архитектуры и многосторонних институтов, включая Международный Суд (МС). Гайана с доверием относится к этому учреждению. Мы привержены верховенству международного права, включая мирное урегулирование споров.

В марте 2018 года Гайана обратилась в Международный Суд с просьбой подтвердить действительность арбитражного решения от 1899 года и установленной на основе этого решения международной границы. Рады сообщить, что 30 июня 2020 года Международный Суд провел первые виртуальные слушания по этому спорному вопросу, пригласив принять участие в них Гайану и Боливарианскую Республику Венесуэла. К сожалению, Венесуэла отказалась от участия в слушаниях. В настоящее время Гайана ожидает решение Международного Суда относительно того, обладает ли Суд юрисдикцией для рассмотрения данного дела по существу.

Г-н Председатель,

Обсуждая вопрос о нынешней ситуации в мире, мы должны отдавать себе отчет о стоящих перед нами проблемах и их последствиях для прогресса и процветания наших народов. Первой в этом списке стоит пандемия COVID-19 и ее многочисленные последствия. Пандемия угрожает здоровью и благополучию наших народов и, как следствие, сильно бьет по нашей экономике. Пандемия сводит на нет наши достижения в областях здравоохранения, борьбы с нищетой и образования.

Еще никогда Организации Объединенных Наций не подвергалась такой проверке на прочность, как сегодня, и совершенно очевидно, что с разрушительными последствиями пандемии ни одна страна не сможет справиться в одиночку. Организация Объединенных Наций должна скорректировать свою траекторию, чтобы поддержать усилия развивающихся стран по восстановлению экономики и повышению жизнестойкости.

Чтобы обуздать пандемию с помощью коллективных действий, нам нужна сильная многосторонняя система. Я признателен учреждениям Организации Объединенных Наций за оказанную нашей стране поддержку в борьбе с кризисом, вызванным COVID-19. Мы доверяем системе Организации Объединенных Наций и поддерживаем ее усилия по обеспечению справедливого, прозрачного и своевременного глобального доступа к инструментам, оборудованию и материалам для проведения испытаний в области профилактики. В этой связи мы признаем важную роль, которую играет Всемирная организация здравоохранения в координации ответных мер системы Организации Объединенных Наций, а также в обеспечении готовности и в принятии мер реагирования в области глобального здравоохранения. Мы рассчитываем на расширение международного сотрудничества в целях сдерживания пандемии, смягчения ее последствий и окончательной победы над ней.

Г-н Председатель,

Другой острой проблемой, которая еще больше усугубляется из-за пандемии, является изменение климата. Каждый год приносит нам очередной рекорд по экстремальным погодным условиям и климатическим явлениям. Будучи

низкорасположенным прибрежным государством, Гайана полностью отдает себе отчет в той угрозе, которую несут с собой такие экстремальные погодные условия. Поэтому так важно обеспечить устойчивость к воздействию климата. Сегодня развивающиеся страны оказались между молотом и наковальней. Единственный способ помочь им – это принять согласованные и сбалансированные меры борьбы с изменением климата, прежде всего по смягчению его последствий, финансовые и в области технического сотрудничества и формирования потенциала. Мы также настоятельно призываем все государства ставить перед собой масштабные задачи в рамках своих определяемых на национальном уровне вкладов по Парижскому соглашению и добросовестно работать над их выполнением.

Стратегия низкоуглеродного развития Гайаны является отражением нашей национальной повестки дня в области развития. Эта стратегия призвана обеспечить выполнение наших национальных обязательств и вывести нашу страну на путь устойчивого и независимого от изменения климата развития.

Г-н Председатель,

Прогрессу в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития могут помешать конфликты. Поэтому мы должны продолжать направлять наши коллективные усилия на достижение мира во всех регионах планеты.

Г-н Председатель,

Построение будущего, которого мы хотим, и Организации Объединенных Наций, которая нам нужна, в наших руках. От нас также зависит, каким именно мы их сформируем. Мы не должны остаться в истории как жертвы бездействия или неудачники.

Многосторонность – путь к достижению наших целей. Мы должны коллективно работать над сохранением этого инструмента и над укреплении Организации Объединенных Наций, чтобы построить лучший мир для нашего и последующих поколений.

Благодарю за внимание.

И да хранит Господь всех жителей нашей планеты, спасибо.

Приложение VIII

Выступление президента Республики Парагвай г-на Марио Абдо Бенитеса

[Подлинный текст на испанском языке]

Уважаемый Председатель Генеральной Ассамблеи,

Ваши Превосходительства,

дамы и господа!

Поскольку Ассамблея заседает в виртуальном режиме, я тепло приветствую всех в это трудное время пандемии. Сегодня мы, как никогда, едины и действуем в духе солидарности.

Я приветствую посла Волкана Бозкыра, поздравляю его с избранием Председателем Генеральной Ассамблеи и желаю ему всяческих успехов. Я также приветствую Генерального секретаря Антониу Гутерриша и благодарю его за работу.

Г-н Председатель!

Коронавирус изменил жизнь каждого человека, принес с собой много боли и неопределенности, привел к гибели бесчисленного множества людей и оказал сильное давление на системы здравоохранения всех стран.

Я согласен с канцлером Германии Ангелой Меркель, что это самый большой вызов со времен Второй мировой войны.

Кризис в области здравоохранения также привел к экономическому кризису, уничтожившему рабочие места, к задолженности и трудностям с осуществлением платежей. Ни одна страна не была к этому готова. Поэтому я считаю, что многосторонние финансовые учреждения должны пересмотреть свои стратегии в целях содействия более гуманному, устойчивому и существенному экономическому восстановлению.

Ваши Превосходительства!

В современном мире мы сталкиваемся с проблемами, решить которые по одиночке невозможно. Именно поэтому развитие многосторонности является эффективным инструментом реагирования на такие наши общие потребности, как стремление к миру, защита прав человека, нераспространение ядерного оружия, охрана окружающей среды, борьба с изменением климата и основанная на принципах и правилах международная торговля. В этой связи мы подчеркиваем важность Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в качестве «дорожной карты», которой мы должны руководствоваться в деле строительства более справедливого мира для будущих поколений.

Развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, испытывают особые потребности и сталкиваются с конкретными проблемами, которые должны быть решены. В этой связи Парагвай подчеркивает важность эффективного осуществления Венской программы действий, посвященной этому вопросу, в частности странами транзита.

Действуя в духе интеграции, направленной на активизацию торговли и на достижение взаимной выгоды для экономики и общества, Парагвай выступает за скорейшее подписание соглашения между МЕРКОСУР и Европейским союзом, а также с Европейской ассоциацией свободной торговли (ЕАСТ).

Дамы и господа!

Я вновь подтверждаю приверженность Парагвая делу защиты жизни, семьи и прав человека, как об этом говорится в нашей Конституции.

Поэтому мы решительно осуждаем терроризм и преступные группировки, использующие сегодня детей и подростков в качестве «живого щита». Они подвергают их эксплуатации и насилию, обращают в свою идеологию и обучают их применению оружия. Детей похищают из семьи, для использования в преступных целях, и им приходится заниматься вымогательством и торговлей наркотиками, чтобы заработать себе на жизнь. Это оставляет болезненные шрамы на наших семьях. Это настоящее бедствие для Парагвая.

В этой связи должен подчеркнуть, чтобы мы обязаны защитить жителей нашей страны от этих преступных группировок, которые пытаются оправдать свои незаконные действия, используя замаскированную под идеологию и подкрепленную пропагандой риторику, направленную на то, чтобы исказить истину. Преступники действуют смело, когда они уверены в своей безнаказанности; они демонстрируют чудеса ловкости, выдавая свои действия за добрые дела, а себя - за бескорыстных людей, пекущихся о благополучии других, однако парагвайцев не проведешь. Мы не успокоимся, пока они не понесут наказания за подобные деяния по всей строгости закона.

Двери нашей страны будут и впредь открыты для международных организаций, готовых оказать нам поддержку и проконтролировать нашу работу.

Парагвай действует открыто и сохраняет свою приверженность соблюдению закона.

Г-н Председатель!

Парагвай поддерживает реформу Совета Безопасности, призванную сделать его более инклюзивным и более чутко реагирующим на угрозы международному миру и безопасности. Мы будем также продолжать предоставлять свои войска для участия в операциях по поддержанию мира, как мы делали это на протяжении прошедших десятилетий.

Уважаемые делегаты!

Венесуэльская диаспора является второй по численности в мире. Более 5 миллионов венесуэльцев были вынуждены эмигрировать в наши страны. Я вновь выражаю свою солидарность с венесуэльским народом, который продолжает страдать. Парагвай будет и впредь выступать в поддержку осуждения международным сообществом нарушений прав человека в Венесуэле.

Руководствуясь принципом универсальности, которого придерживается Организация Объединенных Наций, мы поддерживаем просьбу Тайваня о его приеме в члены Организации Объединенных Наций.

Мы также приветствуем историческое установление дипломатических отношений между Объединенными Арабскими Эмиратами, Бахрейном и Израилем при содействии со стороны Соединенных Штатов Америки. Надеемся,

что эти новые связи будут способствовать миру и процветанию на Ближнем Востоке.

Ваши Превосходительства!

Только приложив совместные усилия, мы сможем достичь нашей общей цели и построить современную международную архитектуру и, только с честью держа удар, мы сумеем добиться результатов, в которых нуждается наш народ и которых он ожидает от нас.

Я хочу закончить свое выступление словами Его Святейшества папы Римского Франциска: «Когда мы выйдем из этой пандемии, мы больше не сможем делать то, что мы делали, и делать так, как мы это делали. Нет, все будет по-другому... Из великих испытаний, выпавших на долю человечества, включая пандемию, мы выходим, став либо лучше, либо хуже. Мы не выходим теми же, что были раньше».

Пусть же наша сегодняшняя встреча, демонстрирующая солидарность, станет регулярной и поможет нам успешно справиться с выпавшими на нашу долю испытаниями.

Приложение IX

Выступление президента Исламской Республики Афганистан г-на Мохамеда Ашрафа Гани

С именем Аллаха Милостивого и Милосердного

Г-н Председатель, дамы и господа!

В этом году мы, народы Организации Объединенных Наций, отмечаем ее 75-ю годовщину. Мы делаем это на фоне беспрецедентной глобальной нестабильности. Все мы здесь сегодня поставлены в общие условия, эти условия одинаковы для развитых и развивающихся стран. Подобная нестабильность определяет наше время и представляет собой глобальное явление. И в то время как бремя этой нестабильности ложится на всех нас, на одни страны приходится гораздо большая ее доля, чем на другие.

Афганистан – одна из таких стран. Мы находимся одновременно в центре региональных возможностей и в центре глобальных проблем. Афганистан расположен в самом сердце Азии. Наши воды тесно связывают нас, а наши культуры и наши языки являются нашим общим знаменателем. Учитывая потребности Южной Азии в энергоресурсах и их изобилие в Центральной Азии, Афганистан выступает важным связующим звеном. Без нас Азия не сможет интегрироваться. Мы находимся в самом центре неосвоенного потенциала, способного принести процветание и мир в наш регион. Но это означает, что мы также находимся в самом центре нестабильности, которая сегодня свойственна всем нам. Мы испытываем на себе самые сильные ее последствия. В то же время Афганистан мог бы показать пример успешного преодоления этих последствий, с которыми мы все сталкиваемся. Подобная задача, как и нестабильность в целом, является общей для всех нас.

Мы должны сначала определиться с причинами этой нестабильности. Существует пять ее источников, с которыми Афганистан одновременно имеет дело. Пандемия COVID-19 настолько обнажила наши слабые места, что мы как глобальное сообщество больше не могли позволить себе их игнорировать. Нам, афганцам, удалось сдержать первую волну пандемии благодаря тесному сотрудничеству между правительством, деловыми кругами и обществом, несмотря на минимальное содействие со стороны учреждений Организации Объединенных Наций, тем не менее пандемия выявила имеющиеся в наших системах пробелы, которые необходимо устранить.

Пандемия COVID-19 отразилась на нас, как Вторая мировая война на предыдущих поколениях – в обоих случаях речь идет об огромных человеческих жертвах, а также о явлении, оказывающим настолько глобальное воздействие, что, как и тогда, сегодня мы не можем не принимать его во внимание и не предпринимать беспрецедентные меры.

Оказавшись в уязвимом положении, усугубляемом пандемией, наш мир радикально изменяется в силу еще одного фактора - неравенства и безработицы – или четвертой промышленной революции. Мы вступаем в эпоху цифровых технологий, что заставляет нас скорректировать наши подходы к потреблению, работе и управлению.

В Афганистане мы экспериментируем над тем, как адаптироваться к этой цифровой революции, чтобы она стала источником экономических

возможностей для нашего преимущественно молодого населения, а также помогла нам укрепить наши системы управления и верховенства права. Мы заглядываем далеко вперед, отдавая себе отчет в том, что, если попытаться сейчас воспроизвести модели XIX и XX веков, они станут неактуальными сразу же, как только мы их стабилизируем. То же самое можно сказать и о глобальных попытках поставить на службу человечеству достижения 4-й промышленной революции – мы должны думать на перспективу.

Этот новый тип промышленной революции вкупе с пандемией создал трудности с планированием и проведением и нынешней нашей встречи, однако руководство Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций смогло творчески подойти к этому вопросу и сделать нашу работу более эффективной, результативной, удобной и намного менее рискованной. Хочу поздравить Его Превосходительство Волкана Бозкыра не только с исполнением председательских функций на 75-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, но и с успешным преодолением больших трудностей, связанных с организацией массовой встречи мировых лидеров в условиях пандемии.

Изменяется также и характер насилия и войны, в чем мы, афганцы, убедились на собственном опыте и от чего мы страдаем в режиме реального времени. Мы живем и умираем, подвергаясь воздействию пятой волны глобального терроризма, особенностью которой является тесная связь глобальных террористических сетей с глобальными криминальными сетями, что делает войну абсолютно нетрадиционной, а миростроительство – еще более сложной задачей.

Как государство и общество мы демонстрируем приверженность, сострадание и мужество, чтобы принять трудные решения и начать прямые мирные переговоры с «Талибаном». Но одного этого недостаточно. Для стабилизации ситуации в Афганистане мы должны найти корень проблемы терроризма, охватившего наш регион, и подойти к ее решению как явлению глобального масштаба и общемировой угрозе, каковой она по сути и является.

Непередаваемые страдания, которые афганский народ, особенно наши женщины и дети, испытывает на протяжении последних 40 лет, служат напоминанием о важности Устава Организации Объединенных Наций, а также о его до сих пор невыполненном требовании «поддерживать международный мир и безопасность».

Изменение климата сопряжено с еще одной формой насилия и страданий, которым подвергается наш народ. Афганистан занимает 17-е место среди наиболее пострадавших стран мира.

Не далее как в прошлом месяце провинция Парван и еще 13 других провинций подверглись крупному наводнению, в результате которого погибли или были ранены сотни афганцев, а их дома и средства к существованию были полностью уничтожены. Двумя годами ранее противоположное по своей природе явление - засуха привела к нехватке зерновых на территории всей страны и повлекла за собой радикальные изменения в образе жизни большинства нашего населения, испытывающего сильную зависимость от сельского хозяйства, служащего для него основным источником занятости и пропитания.

Засуха и наводнения в Афганистане носят сезонный характер. Для решения проблемы изменения климата нам нужны региональные подходы, основанные на международных моделях.

Мы подписали меморандумы о взаимопонимании с «Фортескью Метлс Групп» с целью создать в Афганистане преимущественно «зеленую» промышленность и энергетику, а также намерены производить 20 000 мегаватт гидроэлектроэнергии для производства при нулевом выбросе вредных веществ стали и другой продукции на базе минеральных ресурсов, оцениваемых в 1 триллион долларов США.

Мы также ведем переговоры с другими компаниями о том, чтобы производить 70 000 мегаватт на базе энергии ветра и 220 000 мегаватт - солнечной энергии для создания возобновляемых источников энергии и таким образом стать центром возобновляемой энергии и «зеленой» промышленности в регионе.

Пятый дестабилизирующий фактор представляет собой апогей первых четырех – беспрецедентный взрыв неравенства, который будет и далее дестабилизировать ситуацию до тех пор, пока мы не предпримем соответствующие меры. В Афганистане мы уделяем особое внимание человеческому капиталу и безопасности человека с задачей создания равных возможностей для наших сограждан и обеспечения социальной стабильности для нашего народа.

Сейчас я хочу вернуться к первому фактору – пандемии COVID-19, потому что характер и масштаб ее воздействия заставили нас проанализировать остальные четыре фактора, которые из-за пандемии еще больше усилились и выдвинулись на первый план.

Пандемия быстро дала нам понять, что мы больше не можем игнорировать эти факторы.

Наше бездействие порождает только неопределенность.

На нынешней Генеральной Ассамблее мы задаем себе вопрос, в каком будущем мы хотим жить.

По правде говоря, из-за крайней степени неопределенности довольно сложно делать прогнозы, но, если бы я попытался ответить на этот вопрос, мой ответ был бы простым.

Мы должны вернуться к истокам. Мы должны вернуться к основополагающим ценностям Организации Объединенных Наций и документам, в которых они закреплены, – Уставу ООН и Всеобщей декларации прав человека – и мы должны выполнить эти до сих пор остающиеся на бумаге обещания.

Согласно преамбуле Всеобщей декларации прав человека, в будущем должно быть обеспечено «признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав», что действительно является «основой свободы, справедливости и всеобщего мира». Эти ценности признаются во всем мире. Сегодня Всеобщая декларация прав человека – это универсальный дискурс. Ее ценности нашли отражение в конституциях почти всех государств после распада Советского Союза.

Однако эти ценности не были актуализированы.

Они не должны оставаться недостижимыми идеалами и нереализованными чаяниями международного сообщества. Они должны быть претворены в жизнь. Для Афганистана это насущная и реальная проблема, с которой мы сталкиваемся каждый день.

Что же нужно сделать для того, чтобы обещания мира, процветания, достоинства, справедливости и свободы воплотились в жизнь?

Необходимо формировать наше общее будущее, двигаясь в направлении, гарантирующим выполнение этих обещаний применительно ко всем нам и принятие беспрецедентных коллективных и скоординированных мер на всех уровнях мирового сообщества, экономики и управления.

Нам нужно создать рамочную основу будущего, позволяющую вырабатывать прагматичные решения для коллективного рассмотрения и устранения всех пяти дестабилизирующих факторов, в особенности факторов глобального терроризма и изменения климата.

Это потребует такого уровня воображения и лидерства, благодаря которому у нас появились Всеобщая декларация прав человека, Устав ООН, а также возможности, которые помогли нам справиться с глобальной угрозой миру, созданной Второй мировой войной.

Создав эту рамочную основу, мы сможем вернуться к основополагающим принципам, для реализации которых в первую очередь и была создана Организация Объединенных Наций.

Организация Объединенных Наций, в которой мы нуждаемся, — это организация с полномочиями, возможностями, капиталом и обязательствами в части реализации целей и принципов ее Устава.

Я хотел бы воздать должное Его Превосходительству Генеральному секретарю Гутерришу за прогресс, достигнутый на сегодняшний день в осуществлении его программы реформы Организации Объединенных Наций. Однако нам предстоит еще многое сделать, и все мы несем общую ответственность за усилия по достижению целей устойчивого развития, а также прогресса в деле обеспечения мира, процветания и безопасности на нашей планете.

В Афганистане мы вступаем в следующую пятилетку с четким планом продвижения ценностей Организации Объединенных Наций, которые закреплены в нашей конституции, и работаем на благо процветания, безопасности и мира в нашей собственной стране.

Наш план базируется на строительстве рынков для экономического развития, на переходе от модели получения помощи к торговой модели, на повышении производительности труда и капиталоотдачи в ключевых областях, где у нас есть конкурентные преимущества.

Цель заключается в обеспечении экономической самодостаточности, переходе от отношений с донорами к взаимовыгодным партнерским отношениям.

В то же время мы намерены инвестировать в укрепление структур государственного управления, чтобы создать условия для роста. Это означает продолжение борьбы с системной коррупцией, совершенствование наших систем управления государственными финансами и укрепление институтов управления на уровне провинций и округов.

Мы внимательно изучаем пробелы и слабые места, которые стали очевидны в период пандемии, и укрепляем нашу систему в долгосрочной перспективе.

Хотя нестабильность в Афганистане вызвана сразу несколькими факторами, установление мира остается нашей наиболее насущной и приоритетной задачей.

В преамбуле Устава Организации Объединенных Наций есть формулировка, в которой выражены наши нынешние цели по достижению мира в Афганистане: мы хотим «избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе» и «объединить наши силы для поддержания международного мира и безопасности».

Роль Организации Объединенных Наций в отстаивании наших общих ценностей на протяжении всего мирного процесса невозможно переоценить, и мы благодарны за поддержку, которую Организация продолжает оказывать в ходе этой напряженной работы. Мы выражаем признательность Организации Объединенных Наций за призыв к глобальному прекращению огня.

Роль Организации Объединенных Наций и наших международных партнеров и союзников будет оставаться чрезвычайно важной, в то время как наша переговорная группа в Дохе пытается прийти к соглашению с представителями «Талибана».

На этих переговорах у афганского народа есть четкая и первоочередная задача: добиться прекращения огня. Скорейшее прекращение насилия, как ничто другое, даст нам возможность двигаться дальше.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы призвать всех членов Генеральной Ассамблеи и постоянных членов Совета Безопасности оказать нам помощь в достижении нашей конечной цели - построении суверенного, единого и демократического Афганистана, живущего в мире и мирно сосуществующего с другими странами региона, который смог бы сохранять и приумножать достижения последних 19 лет. Демократически стабильный и процветающий Афганистан станет примером того, как наша коллективная воля позволяет преодолевать потрясения и неопределенность, которые характеризуют наш мир сегодня. Благодарю за внимание.

Приложение X

Выступление президента Республики Польша г-на Анджея Дуды

[Подлинный текст на польском языке; перевод на английский язык
предоставлен делегацией]

Уважаемый г-н Председатель,

Ваши Превосходительства,

Уважаемые делегаты,

Я поздравляю Председателя 75-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций господина Волкана Бозкыра с избранием на эту почетную должность и хочу заверить его в полной поддержке Польши во время его работы на этом посту. Я хотел бы также поблагодарить г-на Тиджани Мухаммада-Банде за его активное руководство работой 74-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Господин Председатель,

Дамы и господа,

В этом году 75-я сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций не похожа на все предыдущие и, вне всяких сомнений, запомнится своим необычным форматом. Пандемия COVID-19 не только внесла коррективы в само мероприятие, но и вынудила нас принципиально изменить мировоззрение и приступить к поискам решений проблем, равных которым по масштабу мир не видел уже много лет.

Международная ситуация становится все более сложной, а спектр проблем и угроз, с которыми мы сталкиваемся, постоянно расширяется.

После завершения своего двухлетнего срока пребывания в Совете Безопасности в прошлом году Польша продолжает заниматься приоритетными для этого органа вопросами, в том числе в рамках своего трехлетнего срока полномочий в Совете по правам человека, который начался в январе этого года.

Уважение международного права, многостороннее сотрудничество между государствами, международное гуманитарное право, защита прав человека и забота об окружающей среде входят в перечень тем, имеющих важнейшее значение для Польши.

Я хочу, чтобы юбилейная декларация, принятая по случаю 75-летия Организации Объединенных Наций, служила не только для подтверждения обязательств, взятых на себя отцами-основателями. Мне бы хотелось, чтобы упомянутая декларация стала символом долговечности идей, лежащих в основе нашего сотрудничества, и свидетельством политической воли к их реализации. Я хотел бы, чтобы этот документ стал декларацией «международной солидарности».

Дамы и господа,

Уважаемые делегаты,

За время моего первого срока пребывания на посту главы государства Польша расширила свое присутствие в системе Организации Объединенных

Наций. На протяжении двух лет наша страна была членом Совета Безопасности, мы провели двадцать четвертую сессию Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (КС-24) в 2018 году, а наши военные вновь вошли в состав ВСООНЛ в рамках Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Ливане. То, что Польша должна поддерживать — не только на словах, но и на деле — усилия международного сообщества в областях, имеющих в наше время ключевое значение, было моим личным решением.

Организации Объединенных Наций удалось добиться огромных успехов в обеспечении мира, сдерживании конфликтов и стабилизации ситуации во многих регионах мира. Мы не должны растерять их. Стремление к повышению эффективности, реформа тех или иных структур и использование опыта, включая корректировку неудачных решений, не должны приводить к снижению значимости всей Организации. Кроме того, подход к отдельным повесткам дня требует осмотрительности и глубокого осмысления.

Мы разделяем ряд оговорок и заявляем о своей готовности к конструктивному обсуждению и активному участию, отстаивая при этом неоспоримые достижения Организации Объединенных Наций, которые являются общим политическим наследием человечества. Разрушить то, что было создано, чтобы строить заново — не только дорогостоящее, но и крайне рискованное предприятие. В таком случае возникает опасность расшатать основы с таким трудом формировавшихся правил и ценностей, а также исказить традиции и исторический опыт.

Уважаемые делегаты,

Тема сессии этого года ориентирована на поиск общих и объединяющих решений для актуальных общемировых проблем. Всякий раз, когда мы в Польше говорим о построении общества, когда обсуждаем совместные и бескорыстные действия во имя высшей цели, на ум приходит одно слово — СОЛИДАРНОСТЬ.

В августе этого года в Польше мы с гордостью отпраздновали прекрасную годовщину: 40 лет со дня основания «Солидарности» — грандиозного общественного движения, чья деятельность привела к падению «железного занавеса», принесла свободу, суверенитет и независимость Польше, польскому народу, а также другим государствам и нациям Центральной и Восточной Европы, и, как следствие, к падению Берлинской стены и развалу «империи зла» — Советского Союза. Тем самым закончился и период Холодной войны. Нет ни малейшего сомнения, что если бы не «Солидарность» мир сегодня выглядел бы совсем иначе.

Поэтому сегодня, спустя 40 лет с момента создания «Солидарности» в Польше и спустя 75 лет с момента основания Организации Объединенных Наций, я хочу призвать всех глав государств и правительств и всех уважаемых делегатов к совместному воплощению идеи «ВСЕМИРНОЙ СОЛИДАРНОСТИ». Именно эта идея должна стать путеводной звездой в нашей ежедневной работе. Я твердо верю, что так же, как польское движение «Солидарность» изменило ход истории, так и «ВСЕМИРНОЙ СОЛИДАРНОСТИ» могла бы стать идеей, которая поможет преодолеть современные кризисы во всем мире.

Насколько я могу судить, три из них сейчас ощущаются особенно остро.

Первый кризис — социально-экономический, ставший следствием пандемии коронавирусной инфекции — явления, которое мы не сумели предсказать и к которому не смогли полноценно подготовиться. Развитие ситуации в последние полгода застигло всех нас врасплох. Все без исключения государства столкнулись с абсолютно новыми проблемами. Возникающие в результате негативные последствия не только отражаются на здоровье людей, но носят также и более широкий социально-экономический характер. Борьба с пандемией требует более интенсивного сотрудничества и именно СОЛИДАРНОСТИ.

Второй — это возникающий то ли впервые, то ли вновь кризис, касающийся характера взаимоотношений между государствами. К сожалению, все чаще такие взаимоотношения принимают форму конфронтации, соперничества и даже имперского господства. Тот факт, что в последние 75 лет нам удалось избежать еще одного глобального вооруженного конфликта, без сомнения, следует рассматривать как один из примеров успешной деятельности международного сообщества. Однако в то же время вряд ли можно сказать, что эти годы характеризовались глобальной безопасностью и миром во всем мире. Мир сотрясали и продолжают сотрясать различные формы агрессии — от террористических актов до многочисленных региональных конфликтов, многие из которых со временем превратились в так называемые замороженные конфликты, а их невероятно трудно урегулировать. Использование политики силы и агрессии никоим образом не ограничивается лишь периферией. Такая политика проводится и в регионе мира, в котором находится моя страна, Польша, — в непосредственной близости от нас.

Третий кризис обусловлен отсутствием соответствующих инструментов для эффективного преобразования экономических систем, что позволило бы последним поддерживать постоянный и стабильный уровень экономического роста и одновременно следить за состоянием окружающей среды. Безусловно, речь идет об одном из основных вызовов, стоящих перед человечеством, причем как сегодня, так и в ближайшем будущем.

Я считаю, что эти кризисы удастся урегулировать, только если мы сможем сосредоточить свое внимание на идее «СОЛИДАРНОСТИ».

Поэтому важно проследить за тем, чтобы ведущаяся борьба, в частности с последствиями пандемии коронавирусного заболевания, не привела к углублению экономического раскола между государствами и обществами, чтобы она не приняла форму безжалостного экономического соперничества и не привела к обогащению более обеспеченных за счет более бедных. Однако в то же время эта борьба не должна приводить к ограничению нашей свободы, а доступ к медицинским услугам не должен зависеть от размера бумажника.

Дамы и господа, я настоятельно призываю вас действовать сообща. Во имя СОЛИДАРНОСТИ Польша в разгар пандемии развернула ряд военно-медицинских миссий, среди прочего, в Италии и Соединенных Штатах, с тем чтобы оказать помощь, получить знания о том, как бороться с пандемией и более эффективно реагировать на возможные будущие кризисы, и поделиться ими.

Борьба с экономическими последствиями пандемии стала одной из тех тем, которые были подняты в письме, направленном мною лидерам европейских стран в конце апреля этого года. В этом письме я обратился с просьбой о том, чтобы в рамках своих усилий по экономическому восстановлению наши

правительства более решительно, чем прежде, заботились не только о высоких темпах роста ВВП, но и об устойчивом развитии стран в других сферах, в том числе в том, что касается справедливого и эффективного распределения средств между нуждающимися. Кроме того, я настоятельно призвал лидеров европейских стран вместе придать новый импульс процессу стимулирования производства в Европе, что, несомненно, приведет в том числе и к сокращению производственно-сбытовых цепочек. Если мы хотим снова стать великим инновационным «производственным цехом», то мы должны действовать сообща. Эта цель имеет стратегически важное значение с точки зрения нашей экономической субъективности.

Дамы и господа!

Что касается кризиса, связанного с характером взаимоотношений между государствами, то я хотел бы подчеркнуть, что одним из неизменных приоритетов Польши является вопрос соблюдения норм международного права. Без соблюдения закона не может быть и не будет прочного мира во всем мире. Наша приверженность уважению этой ценности находит отражение в лозунге «мир посредством права», который мы продвигали, среди прочего, в течение двухлетнего пребывания нашей страны в составе Совета Безопасности в качестве избранного государства-члена. В рамках своих действий в системе Организации Объединенных Наций мы последовательно подчеркиваем основополагающую роль международного права в сохранении архитектуры глобальной безопасности. Необходимо обеспечить сотрудничество между государствами в ситуациях, когда нарушаются основополагающие нормы международного права, например в случае агрессии Российской Федерации в отношении Грузии или Украины.

Еще одним тревожным явлением является нарушение Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении. Польша не могла и не может смириться с тем фактом, что химическое оружие все еще применяется. Кроме того, и это еще более тревожно, нарушение Конвенции в 2018 году совпало с нарушением основополагающего принципа международного права — суверенитета и территориальной целостности. Именно на наших плечах — на плечах Организации Объединенных Наций, Совета Безопасности и Организации по запрещению химического оружия — лежит ответственность за то, чтобы донести до всего мира наше решительное осуждение этого факта.

Только посредством обеспечения соблюдения основополагающих принципов и норм международного права, закрепленных, в частности, в Декларации о принципах международного права, принятой Генеральной Ассамблеей полвека назад, нам удастся добиться прочного мира и безопасности на планете, где будут жить равноправные государства и свободные народы, не имеющие каких-либо сфер влияния. Оставление международным сообществом без ответа случаев нарушения норм международного права, включая случаи посягательства на суверенитет и территориальную целостность государств, всякий раз будет служить стимулом для повторения такого деструктивного поведения. Нарушение норм международного права должно приводить к последствиям, в то время как виновные должны привлекаться к ответственности.

Польша постоянно и последовательно подчеркивает важность и уникальную роль двух других подразделов международного права: права человека и международного гуманитарного права.

Международное гуманитарное право и права человека относятся к числу величайших достижений международного сообщества в рамках его стремления ограничить страдания и обеспечить соблюдение прав гражданского населения в условиях вооруженных конфликтов. Распространение информации о роли международного гуманитарного права занимает видное место в программе приоритетов внешней политики Польши в последние годы.

Поэтому через Совет по правам человека Организации Объединенных Наций, в который Польша в настоящее время избрана сроком на три года, я обратился к международному сообществу с призывом обратить внимание на нарушения прав человека в Беларуси. Я рад, что Совет провел заседание, посвященное этому вопросу.

Во имя СОЛИДАРНОСТИ мы все должны выступать единым фронтом и требовать соблюдения основополагающих прав человека как в Беларуси, так и в других странах по всему миру. Репрессии против политических оппонентов, массовые задержания мирных демонстрантов, насилие и пытки, применяемые в отношении таких лиц, не могут допускаться ни в одном из государств. Белорусы, как и любой другой свободный народ, имеют право формировать свое политическое будущее суверенным путем, без вмешательства извне и без контроля со стороны других государств, реализуя свое право свободно участвовать в международном сотрудничестве в соответствии со своими национальными интересами.

Третье место в списке кризисов в современном мире занимает ненадлежащая система установления баланса между экологическими изменениями и дальнейшим экономическим развитием. Мы твердо убеждены в том, что необходимо создать более устойчивую, инклюзивную и экологически безопасную экономику. Трижды выступив организатором конференций Организации Объединенных Наций по вопросам климата — COP14 в Познани в 2008 году, COP19 в Варшаве в 2013 году и COP24 в Катовице в 2018 году, — Польша преисполнена решимости бороться с изменениями в окружающей среде.

В то же время мы настаиваем на том, что на пути, ведущем к достижению согласованных целей, мы должны обеспечить безопасность наших действий для граждан, экономики и других государств. Мы должны выработать безопасный с климатической точки зрения вариант перехода, который будет справедливым и сбалансированным и будет учитывать национальные условия каждого государства.

Мы уже начали переходный процесс, направленный на обеспечение справедливой «зеленой» экономики с низким уровнем выбросов. Однако нам известно, что в этих усилиях невозможно добиться успеха в одиночку. Для этого необходимо, чтобы мы все действовали ответственно и сотрудничали друг с другом.

Дамы и господа, уважаемые делегаты!

С учетом кризиса, обусловленного пандемией COVID-19, уязвимости норм международного права и их слишком частого нарушения, а также необходимости преобразования наших экономических систем мы должны руководствоваться не только принципом общей ответственности. В наши дни также важно действовать в соответствии с идеалами СОЛИДАРНОСТИ. Польша предлагает всем членам

Организации Объединенных Наций действовать в духе солидарности в рамках борьбы с кризисами, от которых мы в настоящее время страдаем.

Как показывает жизнь, нам, международному сообществу, приходится зачастую сталкиваться с беспрецедентными вызовами, а также с вызовами, которых мы не ожидаем. Я верю, что благодаря общей ответственности и СОЛИДАРНОСТИ мы сумеем выработать действенные меры реагирования на них.

Приложение XI

Выступление президента Доминиканской Республики г-на Луиса Родольфо Абинадера Короны

[Подлинный текст на испанском языке; перевод на английский язык
предоставлен делегацией]

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций
Ваше Превосходительство г-н Антониу Гутерриш,
Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций
Ваше Превосходительство Волкан Бозкыр,
Ваши Превосходительства главы государств и правительств,
Ваши Превосходительства министры иностранных дел,
достопочтенные главы делегаций,
граждане мира!

Когда 26 июня 1945 года в Сан-Франциско представители 51 государства, в том числе и моего, подписали Устав Организации Объединенных Наций, мир все еще был объят пламенем.

Ужасы, обрушившиеся на мир в результате Второй мировой войны, все еще были жестокой реальностью, с которой члены международного сообщества договорились бороться, с тем чтобы этого никогда больше не произошло. В результате этой приверженности миру и диалогу между народами родилась эта Организация, в работе Генеральной Ассамблеи которой я имею честь впервые принимать участие от имени доминиканского народа, от лица которого я поздравляю Организацию Объединенных Наций с 75-летней годовщиной ее создания.

Мир 2020 года очень отличается от мира 1945 года, и я с уверенностью заявляю, что он также стал лучше. И это произошло во многом благодаря предпринимаемым Организацией Объединенных Наций в течение этих трех четвертей века усилиям по поддержанию международного мира и безопасности, поощрению сотрудничества между народами в целях решения глобальных проблем и в конечном итоге выполнению функции места встречи представителей народов, которые населяют эту планету.

Без Организации Объединенных Наций не существовало бы Всеобщей декларации прав человека, что для нас сегодня немыслимо; у нас не было бы таких организаций, как ЮНИСЕФ, ФАО, Всемирная организация здравоохранения, Всемирный банк и международные уголовные суды. Не проводились бы миссии по поддержанию мира, которые за всю свою историю позволили избежать стольких страданий.

Мир 2020 года лучше, чем мир 1945 года, но и он далек от совершенства. Новые вызовы и угрозы порождают глобальные проблемы, масштаб которых требует принятия совместных решений, и их эффективность возможна только при условии искреннего сотрудничества между 193 странами, представленными в этой Ассамблее.

Тогда, 75 лет назад, международное сообщество было вынуждено взять на себя колоссальную задачу по восстановлению мира после разрушительных последствий войны, что, в свою очередь, привело к возникновению дополнительных препятствий, для преодоления которых требовались приверженность, творческий подход и работа.

Однако было бы опрометчиво обманывать себя. История не развивается линейно; на каждом перепутье всегда есть риск неудачи, которая мешает достижению успехов в области развития, прогресса и мира, а ведь последних всегда так трудно добиться.

Поэтому как представители и служащие своих соответствующих народов мы должны знать, что, если мы хотим решать проблемы нашего времени посвоему и в одиночку, мы не можем допустить ни одной ошибки.

Если на протяжении 75 лет существования Организации Объединенных Наций многосторонность и международное сотрудничество были ценными инструментами, то сейчас они играют незаменимую роль, и настоятельно необходимо, чтобы каждый вносил свой вклад.

Уже сам тот факт, что данное заседание Генеральной Ассамблеи мы вынуждены проводить в режиме видеоконференции, является наглядным свидетельством той главной проблемы, с которой нам, представителям и служащим своих соответствующих народов, приходится сталкиваться. Пандемия COVID-19 поставила под удар всю планету в дополнение к таким угрозам, как изменение климата, которое затрагивает всех нас, но имеет особенно серьезные последствия в островных странах, таких как Доминиканская Республика. Не будет преувеличением сказать, что обе эти угрозы могут привести к возникновению других конфликтов, в результате которых, по обыкновению, жестоко пострадают самые уязвимые категории населения.

В качестве непостоянного члена Совета Безопасности Доминиканская Республика внесла особый вклад в осуществление повестки дня по вопросу о защите гражданского населения в условиях конфликта в контексте пандемии COVID-19 с помощью заявления Председателя, с которым члены Совета единодушно согласились. Именно такому подходу необходимо отдавать предпочтение в ближайшем будущем при проведении политики, которая позволила бы нам сначала остановить пандемию и обеспечить лечение, а затем гарантировать вакцинацию при одновременном восстановлении всего того, что пострадало в результате пандемии.

Доминиканская Республика особенно сильно пострадала от пандемии, потому что наша система социальной защиты является слабой, а расходы на социальные нужды на душу населения составляют 604 долл. США, тогда как их среднее значение в регионе равно 941 долл. США. Парадокс заключается в том, что мы являемся одной из стран с самыми высокими темпами экономического роста в регионе, однако нам до сих пор не удалось ликвидировать неравенство.

Нам всем здесь известно, что неравенство можно устранить только путем инвестирования в здравоохранение и образование. Именно поэтому мое правительство запускает самую масштабную в нашей истории программу в области общественного здравоохранения, направленную на достижение всеобщего доступа к медицинским услугам к концу этого года и одновременное

увеличение государственных инвестиций в национальную систему здравоохранения.

Кроме того, разработан план по содействию обеспечению качественного образования, который, среди прочих мер, предусматривает предоставление учащимся и преподавателям электронных устройств, с тем чтобы пандемия COVID-19 ни в коей мере не нарушала образовательный процесс. Будущее не ждет, и наши учащиеся не могут позволить себе упустить ни одной минуты в рамках своего обучения.

Именно поэтому наша молодежь — это один из наших главных приоритетов; мы будем работать над тем, чтобы молодые люди получили лучшее образование. В этом контексте, как мне кажется, лучшим будет то образование, которое является комплексным и поощряет вовлечение учащихся во все сферы, которые их затрагивают. Доказательством этого является одобрение инициативы Доминиканской Республики и Франции по продвижению резолюции 2535 (2020) — единогласно принятой Советом Безопасности в июле 2020 года — в целях укрепления приверженности государств-членов осуществлению глобальной повестки дня по вопросу о молодежи, мире и безопасности, а также непосредственного вовлечения молодежи в реализацию этих планов.

Однако разговоры о мире и безопасности без разговоров о развитии — это всего лишь трата времени. Еще до пандемии Организация уже начала процесс реформирования в интересах оказания государствам-членам помощи в достижении целей в области устойчивого развития, поставленных в Повестке дня на период до 2030 года.

Очевидно, что достижение этих целей требует «ускоренного осуществления» на основе решительной приверженности развитых стран.

Однако, хотя после принятия Повестки дня на период до 2030 года прошло уже пять лет, большинство развивающихся стран еще отстают от графика ее выполнения, а страны со средним уровнем дохода, как, например, Доминиканская Республика, сталкиваются с особыми проблемами, поскольку, несмотря на то, что их экономика развивается, институциональных недоработок по-прежнему много, что порождает неравенство. В этой связи крайне важно адаптировать эту Повестку дня таким образом, чтобы в ней учитывалась реальная ситуация и проблемы, с которыми сталкивается каждая страна.

Доминиканская Республика будет делать все возможное для выполнения Повестки дня на период до 2030 года, поскольку на протяжении многих лет наша страна осуществляет Национальную стратегию развития, цели которой совпадают с Повесткой дня Организации Объединенных Наций. Тем не менее признаю, что для полного ее выполнения всего за десять лет требуется сотрудничество всего гражданского общества, взаимодействие государственного и частного секторов, наличие национальной концепции и понимание, в каком объеме необходима помощь отстающим странам.

Организация была создана 75 лет назад с целью навсегда вычеркнуть из лексикона международного сообщества противопоставление «нас» «им» или понятие «других», с тем чтобы вместо этого учитывать интересы «всех». Теперь COVID-19, похоже, подвергнет эту позицию испытанию. Но на мой взгляд ничего хорошего не выйдет, если Ассамблея будет исходить из того, что угрозу можно преодолеть при помощи политики, в рамках которой при принятии

глобальных решений всем международным сообществом не учитываются законные национальные интересы отдельных стран. Для этого нам необходимо действовать в трех областях: здравоохранение, образование и технологии.

В части здравоохранения текущая встреча должна содействовать созданию условий для всеобщего доступа к вакцине от COVID-19, как только она станет доступна. В этой связи МЫ ТРЕБУЕМ, чтобы вакцина была доступна для всех людей на планете. Такие организации, как эта создаются для того, чтобы помочь выстоять перед вызовами исторического масштаба, вроде того, с которым мы столкнулись сегодня. Для достижения этой цели крайне важна роль Всемирной организации здравоохранения, а также учреждение глобального фонда солидарности, в котором будут храниться запасы для смягчения разрушительных последствий будущих пандемий.

В части школьного образования необходимо обмениваться самым передовым опытом, в том числе применительно к онлайн образованию, передаче навыков и поддержке усилий по инвестированию в образовательную политику.

Наконец, Организация Объединенных Наций должна выступать в качестве движущего фактора и ориентира, с тем чтобы XXI век благодаря постоянно совершенствующимся коммуникационным технологиям стал поистине веком знаний. Таким образом, ликвидация цифрового разрыва является одной из неотложных приоритетных задач международного сообщества.

Впрочем, любое развитие и любой прогресс будут бесполезны, если не будут учитываться ценности, закрепленные этой Организацией во Всеобщей декларации прав человека. Организация Объединенных Наций знает, что Доминиканская Республика решительно настроена защищать эти ценности; содействовать повышению уровня человеческого достоинства и применению политики, гарантирующей равенство между мужчинами и женщинами, а также защиту детей, затронутых вооруженными конфликтами или подвергающихся риску быть проданными в рабство или вовлеченными в занятие проституцией или съемки порнографии. Сегодня на нашей планете происходят ужасные вещи, и наш моральный долг – положить им конец раз и навсегда.

Дамы и господа!

На этом заседании я хочу озвучить цели доминиканского народа, которые заключаются в том, чтобы провозгласить приверженность нашей страны делу защиты окружающей среды и продолжать оказывать поддержку Парижскому соглашению.

Кроме того, я считаю, что пришло время доработать его положения. В Совете Безопасности мы выступаем за более широкое и углубленное изучение факторов безопасности в контексте изменения климата, поскольку это природное явление может стать причиной конфликтов или усугублять их, главным образом в крайне нестабильных районах.

Все чаще наблюдаются явления стихийного характера и чрезвычайные климатические явления, причем их интенсивность повышается, что особенно сильно затрагивает малые островные развивающиеся государства. Это вынуждает Организацию сменить тактику и рассматривать такие явления не как отдельные случаи, а как общую тенденцию, которая периодически повторяется и к которой мы должны быть готовы.

Такой перечень угроз и препятствий может напугать любого. Впрочем, Организация за три четверти века продемонстрировала, что с помощью диалога и сотрудничества можно достичь любой цели, какой бы далекой она ни казалась.

Тот, кто считает, что можно изменить мир в одиночку собственными силами, ошибается, и тот, кто не знает, как оценивать свои силы, чтобы скорректировать общие действия, тоже неправ. В этой связи от имени доминиканских мужчин и женщин я заявляю, что мы решительно настроены вырабатывать решения проблем в меру наших возможностей, это наша цель, и мы готовы действовать. Почти одиннадцать миллионов доминиканцев хотят внести свой вклад.

Доминиканская Республика стояла у истоков создания этой Организации и с тех пор демонстрирует свою волю и приверженность идее содружества наций, существующего на благо мира, процветания, равенства и глобального разнообразия. Хорошо знаем наши демографические и экономические реалии, но ситуация в нашей стране никогда не станет оправданием для того, чтобы не выполнять свою часть обязательств, которые мы старались выполнять на протяжении 75 лет.

Организация Объединенных Наций, как я это понимаю, занимается не вопросами дипломатии, а вопросами будущего, и, как сказала Элеонора Рузвельт в день торжественного провозглашения Всеобщей декларации прав человека, «будущее принадлежит тем, кто верит в красоту вашей мечты».

Так давайте же сохраним мир, многообразие, процветание и устойчивость в нашем мире по меньшей мере еще на 75 лет.

Благодарю за внимание.

Приложение XII

Выступление президента Боливарианской Республики Венесуэла Его Превосходительства Николаса Мадуро Мороса

[Подлинный текст на испанском языке; перевод на английский язык
предоставлен делегацией]

Ваше Превосходительство г-н Волкан Бозкыр, Председатель Генеральной Ассамблеи,

Ваше Превосходительство г-н Антониу Гутерриш, Генеральный секретарь,
Уважаемые главы государств и правительств!

Представители власти, принимающие участие в этой 75-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций!

Прежде всего, извините, что я снял маску, ведь ее нужно носить во время пандемии – я хочу поприветствовать всех, кто смотрит и слушает нас по всему миру.

Позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, от имени Конституционного правительства Венесуэлы и народа нашей Боливарианской Республики со вступлением на пост Председателя этой 75-й сессии Генеральной Ассамблеи. Сегодня мы присутствуем на большом событии, имеющим крайне важное значение в связи с выдающейся ситуацией, которую переживает человечество из-за этой всемирной чрезвычайной ситуации, вызванной COVID-19. Я говорю о выдающейся ситуации, потому что она не только создает серьезные трудности для сложного миропорядка, но и дает возможность поразмышлять над вопросами смены парадигм и поспособствовать ей, чего от нас, мировых лидеров, так сильно ожидает все человечество, особенно огромное количество людей, уязвимых перед лицом нищеты и разобщенности.

В 2001 году, выступая перед этой же Генеральной Ассамблей, наш Вечный команданте Уго Чавес сказал, и я цитирую:

«Тогда мы, лидеры стран планеты, обязаны без страха и добросовестно, вооружившись верой в лучшее и в соответствии с принципами братства, объединяясь и располагая максимальными возможностями, искать и разрабатывать реальные решения реальных проблем для того, чтобы обеспечить справедливость и мир».

В Венесуэле мы считаем, что необходимо полностью пересмотреть принципы, на которых зиждется этот мир, и смотреть на них нужно, как сказал команданте Чавес, через большое и очень мощное увеличительное стекло, поскольку ситуация в мире стала намного хуже, ошибки совершаются одна за другой. Вот к чему призывал команданте Чавес в 2001 году: реально воспринимать мир в процессе переосмысления Организации Объединенных Наций. И вот наступил уже 2020 год, и мы все так же настаиваем на необходимости обновить существующие парадигмы.

Венесуэла признает, что за эти 75 лет Организация Объединенных Наций многое сделала для человечества. Однако нужно более активно проявлять волю и прилагать больше усилий для сохранения достигнутого и продвижения к новым целям.

Мы настаиваем на необходимости укрепления сотрудничества Юг-Юг и создания альтернативных механизмов финансирования и оказания технической помощи, которые будут сопряжены с инициативами и приоритетами, определенными нашими народами для достижения целей устойчивого развития. Это злободневная и неотложная задача, и каждый день на счету. «Юг тоже мыслит, Юг тоже имеет значение, Юг тоже существует», как сказал поэт Бенедетти, сто лет со дня рождения которого мы недавно отметили.

Мы все должны работать над спасением нашей планеты. Призываем на высшем уровне продемонстрировать политическую приверженность делу борьбы с изменением климата, что является реальной и неотложной приоритетной задачей. Признаем важность укрепления мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата и Парижским соглашением. В этой связи вновь подтверждаем важность средств их осуществления для развивающихся стран в их усилиях по борьбе с изменением климата. Как предостерег нас недавно Ноам Хомский: «Времени осталось мало».

Г-н Председатель,

Организация Объединенных Наций и человечество в целом сталкиваются с глубоким и многосложным кризисом, сочетающим пандемию COVID-19 с глобальными проблемами изменения климата и устойчивого развития.

К этому тревожному сценарию добавляется не менее тревожное стремление великих держав привести человечество к прямой конфронтации в военной сфере. Вероятно, это будет последняя война для нашего биологического вида. Соединенные Штаты Америки, действуя отнюдь не конструктивно и не как подобает лидеру, проводят сумбурную политику, ведомые правительством, непримиримо и откровенно враждебно относящимся к дипломатии и высокой политике, поскольку оно открыто пренебрегает многосторонними механизмами и любыми ранее существовавшими инструментами глобального управления.

Пандемия COVID-19 создала новую реальность, а ее последствия для жизни каждого из нас изменили приоритеты всего человечества. Пандемия наглядно продемонстрировала существующее в мире неравенство и усугубила его. К сожалению, некоторые чрезвычайные меры, принятые в связи с пандемией, привели к увеличению социального и экономического расслоения внутри стран. Именно поэтому международное сообщество в целом должно принять глобальные и скоординированные меры по оказанию поддержки всем нуждающимся странам, способствующие созданию условий для укрепления экономики и формирования более инклюзивных обществ.

Международный геополитический и геоэкономический порядок начал разваливаться еще до пандемии COVID-19. Однако эта чрезвычайная ситуация заставила нас осознать и критически переосмыслить внутренние противоречия капитализма и его теоретическую и практическую неспособность справиться с этими кризисами. Во многих случаях роль государства низводилась до минимума, а навязанный неолиберализм душил государственные учреждения, превращая права людей в частные услуги; здоровье стало роскошью. Услышьте звенящую на улицах мира ярость людей, которые чувствуют себя беззащитными и осиротевшими! Здоровье и благополучие людей – это не товар; нельзя отдавать судьбу человечества на волю рынка!

Венесуэла считает, что работа Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) должна быть примером многосторонности, которую нам необходимо укреплять. ВОЗ должна быть организацией, которая действует и выступает добросовестно, не поддаваясь давлению, вымогательству и нападкам со стороны сильных мира сего; это подтверждает ее моральный авторитет, научный потенциал и способность к сотрудничеству, основанному на солидарности.

Приветствуем огромный научный труд таких братских стран, как Россия, Китай и Куба, по созданию эффективной и безопасной вакцины от COVID-19, и мы верим, что его результаты будут считаться глобальным общественным достоянием каждой из наших стран, к которому будет обеспечен свободный доступ для всех народов мира без какой бы то ни было дискриминации.

От имени Боливарианской Республики Венесуэла мы предлагаем создать в рамках системы Организации Объединенных Наций оборотный фонд публичных закупок, который гарантировал бы доступ к продовольствию и медицинским товарам и финансировался бы за счет государственных ресурсов. Это позволит противостоять дискриминации и введенной против наших стран экономической блокаде, облегчив приобретение правительствами необходимых товаров и услуг.

Призываем укрепить финансовые стратегии и фонды, нацеленные на развитие местных производственных цепочек и новых экономических субъектов, а также создать банк свободных технологий и разработать процессы всеобщего образования и профессиональной подготовки.

Боливарианская Республика Венесуэла выступает за принятие имеющего обязательную юридическую силу международного документа о развитии и праве на развитие, который станет для народов подспорьем в борьбе с нищетой и социальным расслоением и за социальную справедливость.

Наше переизбрание членом Совета Организации Объединенных Наций по правам человека большинством голосов суверенных стран, представленных в системе Организации Объединенных Наций – несмотря на непрекращающиеся нападки со стороны империи США и ее сателлитов – подтвердило нашу приверженность делу защиты прав человека и основных свобод всех людей без каких-либо различий и на справедливой и равноправной основе, а также наш настрой решительно поддерживать любые инициативы по борьбе с этнической, гендерной, национальной и другими связанными с ними формами нетерпимости. Мы привержены соблюдению принципов универсальности, беспристрастности, объективности, отказа от политизации и неизбирательности при их реализации. Мы настроены на международный, межкультурный, конструктивный и открытый для всех диалог в целях содействия поощрению и защите всех прав человека, включая, разумеется, право на всестороннее развитие народов.

Г-н Председатель,

В этой связи Боливарианская Республика Венесуэла подтверждает свою приверженность мирному урегулированию споров в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций, применительно к территориальному спору в отношении Гайяны–Эссекибо, и Венесуэла вновь заявляет о своей строгой приверженности Женевскому соглашению 1966 года. В частности, подчеркиваем объект, цель и обоснование Женевского соглашения, которым четко предусматривается достижение практического, удовлетворительного и взаимоприемлемого решения

посредством последовательного применения механизмов, предусмотренных статьями 33 Устава Организации Объединенных Наций. Именно посредством политических, дипломатических переговоров и взаимного согласования мы добьемся урегулирования этого спора, доставшегося нам в наследство от имперского колониализма.

Г-н Председатель,

Мир продолжает сталкиваться с многочисленными проявлениями несправедливости, от которой страдают ни в чем не повинные народы, которым грозит истребление; с неоправданными и неприемлемыми действиями государств, за которые человечеству должно быть стыдно.

Давайте еще раз подтвердим нашу поддержку арабского народа Палестины и солидарность с ним, потребовав уважать его исторические территории, определенные в 1967 году Организацией Объединенных Наций.

Поддерживаем призыв Организации Объединенных Наций положить конец печально известной, преступной, почти 60-летней блокаде против нашего братского кубинского народа и в этой связи вновь подтверждаем призыв к правительству США немедленно положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде, которую оно ввело против нашего братского народа.

Г-н Председатель,

Боливарианская Республика Венесуэла подтверждает свою приверженность необходимости поощрения и укрепления диалога и сотрудничества путем наведения мостов между народами, уважения культурных и религиозных различий посредством предотвращения конфликтов, примирения и миростроительства. Движение неприсоединения (ДНП) работает над признанием этих инициатив, политики и ценностей, отмечая Международный день многосторонности и дипломатии во имя мира, и присоединилось к Группе друзей Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций, которая выступает под знаменами плюрализма и справедливости. Нам предстоит большая работа, и мы к ней готовы.

Г-н Председатель,

Как вы знаете, Венесуэла постоянно находится под ударом. Нашу любимую Родину с разных флангов атакует империя США: в СМИ, в политической и экономической сферах; нам угрожали даже прямой военной агрессией.

Односторонние меры, введенные правительством Соединенных Штатов Америки, призваны сломить венесуэльский народ. Однако наш народ вместе с конституционным правительством героически сопротивляется угнетению, незаконности и бесчеловечности империи, которая сегодня представляет собой самую серьезную угрозу для многополярного и полицентричного мира.

Сегодня, стоя с гордо поднятой головой и достоинством нашего народа — сыновей прославленного Освободителя Симона Боливара, мы говорим шовинистическому правительству Соединенных Штатов, что мир наблюдает за ними и что в XXI веке миллионы глаз видят больше того, что им показывают СМИ. У них еще есть время вернуться в лоно международного права. Мы говорим вам, что у вас еще есть время, чтобы вновь завоевать международное доверие и уважение, утраченные в сознательном мире в результате вашего произвола и высокомерия. Дальнейшее несоблюдение принципов Устава Организации

Объединенных Наций неизбежно приведет их к изоляции и дискредитации и историческому осуждению со стороны народов, в том числе их собственного народа — народа Соединенных Штатов, который вышел на улицы в знак протеста против расизма, жестокого обращения со стороны полиции и злоупотреблений.

Односторонние принудительные меры не только вызвали негодование и осуждение народов, выступивших против притязаний на глобальную диктатуру, которую пытаются навязать нам Соединенные Штаты, но и привели к сплоченности и выработке национальных инициатив по созданию новых форм производства и разработке технических и технологических решений. В ответ на меры в отношении нашей национальной промышленности мы проявили изобретательность. Вот на кого похожи настоящие — из плоти и крови — венесуэльцы, истинную натуру которых с таким рвением пытаются скрывать и которых так стараются принизить. Сегодня я могу сказать Вам, Ваше Превосходительство, что на нашей родине началась инновационная революция — новая инициатива, целью которой является использовать попытки агрессии, направленные на развал нашей страны, в своих интересах и создать благотворный цикл возможностей.

Мы приложили колоссальные усилия в пределах имеющихся у нас возможностей — помимо солидарности и сотрудничества со стороны дружественных стран и системы Организации Объединенных Наций, — с тем чтобы в полной мере противостоять пандемии COVID-19. Мы избежали худшего, несмотря на планы, прогнозы и надежды на катастрофу со стороны наших агрессоров. Ни незаконная блокада, ни акты агрессии против нашего правительства не смогли отвлечь нас от нашей миссии и помешать нам достигнуть важной цели, заключающейся в защите жизни наших граждан.

Сегодня мы можем заявить о том, что мы провели около 1,9 миллиона бесплатных тестов, что на сегодняшний день представляет собой в среднем 62 489 тестов на миллион жителей. Мы можем заявить, что Венесуэла является страной Латинской Америки и Карибского бассейна, которая провела наибольшее число тестов для своего народа; мы говорим об этом смиренно и с готовностью оказывать постоянную поддержку соседним странам, правительства которых зачастую отвечают нам лишь актами агрессии. Это и есть наша правда, и вы не услышите ее и не сможете ее увидеть на первых страницах традиционных СМИ и уж тем более в социальных сетях или в сети Интернет: наши каналы коммуникации также находятся в блокаде.

Поэтому я хочу остановиться на этих вопросах и поделиться нашим опытом, который может спасти жизни в других регионах планеты, как это сделали для нас Китай, Куба и Россия.

Благодаря нашей системе социальной защиты и здравоохранения мы можем посещать один дом за другим в целях выявления положительных случаев заражения COVID-19 и оказывать помощь при выявлении случаев подозрения на это заболевание или потенциальных случаев заражения. Мы можем смело на нее рассчитывать: в нашем распоряжении имеются медицинские миссии и автоматизированная система защиты под названием «Система «Родина», в которой зарегистрировано более 20 миллионов совершеннолетних граждан из 30 миллионов жителей, что эквивалентно, как вы можете отметить, более чем двум третям населения. С помощью этой территориальной системы нам удалось охватить все группы населения нашей страны. Мы располагаем своей

собственной моделью, разработанной по принципу придания равного значения жизни каждого человека. Благодаря этому мы смогли обеспечить соблюдение здоровой дистанции и при этом сохранить продуктивный образ жизни населения нашей страны. Эта модель получила название «Система семь через семь», и мы готовы рассказать о ней всем странам с присущей нам скромностью. В течение первых семи дней необходимо соблюдать домашнюю самоизоляцию и строгий карантин, а в течение последующих семи дней происходит широкое послабление в экономическом и общем плане; такая система содействует переходу к «новой норме», которая будет сохраняться до тех пор, пока мы не преодолеем эту пандемию.

Наше правительство готово противостоять этому вызову бок о бок с нашим народом; население Венесуэлы обладает исключительно высокой степенью осведомленности, а наша система общественного здравоохранения доказала свою эффективность. Благодаря этому мы смогли сдержать первые проявления этой пандемии, охватившей весь мир, и выиграть время для улучшения всех процедур профилактики, лечения и защиты нашего народа.

Венесуэла является одной из немногих стран, где лечение выявленных случаев заражения — бессимптомных, легких, умеренных и тяжелых, — является бесплатным и дифференцированным. Наша политика профилактики и лечения подразумевает полную госпитализацию всех пациентов с положительным результатом теста на COVID-19, даже если у них не наблюдается симптомов. Благодаря этому нам удалось предотвратить экспоненциальное распространение этой инфекции.

Г-н Председатель!

У Боливарианской Республики Венесуэла отобрали более 30 миллиардов долларов; эти похищенные средства заморожены на банковских счетах в Соединенных Штатах и Европе. Аналогичным образом подвергается преследованию любая компания или правительство, которые продают какие-либо товары или услуги нашей стране, будь то продукты питания, лекарства, топливо, добавки, необходимые для производства бензина, который нужен нашему народу, и т.д.

Именно поэтому перед лицом мирового сообщества мы подтверждаем, что Венесуэла готова дать отпор и оказывает сопротивление этому агрессивному, преступному и бесчеловечному наступлению. Венесуэла готова преодолеть эту блокаду со стороны правительства Соединенных Штатов Северной Америки. Это борьба за мир, за нашу родину, за наш регион и за человечество. В прошлом наш героический венесуэльский народ взял на себя историческую роль перед лицом бесчестного поведения наиболее опасной империи в мировой истории — империи, которая, в свою очередь, своими руками совершает наиболее ужасающие акты бесчеловечности и преступного принуждения. Мир должен знать, что мы готовы бороться с ними с помощью нашего исторического опыта, нашего духа, разума и международного права.

Я хотел бы вновь выразить нашу глубокую признательность в связи с заявлениями Генерального секретаря и Верховного комиссара по правам человека Мишель Бачелет, потребовавшими незамедлительной отмены односторонних и преступных принудительных мер, которые не только противоречат принципам Устава Организации Объединенных Наций, но и создают явные препятствия

для надлежащего решения проблемы пандемии COVID-19 и достижения целей в области устойчивого развития в затронутых странах.

Как вам известно, эти нападки не ограничиваются односторонними принудительными мерами. 3 мая Венесуэла столкнулась с попыткой морского вторжения группы наемников и террористов, финансируемой правительством Соединенных Штатов и прошедшей обучение на территории Колумбии при полной и абсолютной поддержке правительств Соединенных Штатов и Колумбии. Этой группе террористов в режиме реального времени противостоял союз гражданских, военных и полицейских сил, и виновные в этом вооруженном нападении на Венесуэлу были нейтрализованы и захвачены; в настоящее время в их отношении действуют постановления судебных инстанций о соблюдении надлежащей правовой процедуры.

Кроме того, недавно мы задержали американского шпиона, имевшего при себе боевое оружие и документы, относящиеся к нашей нефтяной и электроэнергетической промышленности. Мы ежедневно сталкиваемся с этой осадой и даем ей отпор, а также осуждаем и разоблачаем соответствующие деяния.

Спрашивается: как можно расценивать совершение террористических актов в условиях такого колоссального гуманитарного кризиса, как пандемия COVID-19? Как это может расценить человечество? Мы можем лишь сказать, что возобладала алчность — самый страшный грех, который, как представляется, полностью завладел разумом североамериканских элит.

Поэтому Боливарианская Республика Венесуэла вновь заявляет о необходимости отстаивать принципы уважения суверенитета и самоопределения народов, которые закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций, которые объединяют всех нас и незаконное нарушение которых некоторыми государствами — членами Организации Объединенных Наций ради достижения своих низменных целей ставит под угрозу стабильность нашей страны и всего региона Латинской Америки и Карибского бассейна.

Страны, защищающие мир, должны активизировать усилия и объяснить правительству Соединенных Штатов, что в самый разгар пандемии трудно понять и объяснить причину усиления уголовного преследования и ужесточение блокады таких прекрасных стран, как Куба, Никарагуа, Венесуэла, Сирия, Иран и другие братские страны мира. По этой причине мы требуем прекращения всех односторонних принудительных мер и так называемых санкций и обеспечения нашим народам возможности реализовать свои собственные права и свое право на развитие и мир. Соединенные Штаты и их правительство должны отказаться от устаревших методов криминализации тех стран, действия которых не совпадают с их замыслами и которые, как и наша страна, проводят политику, основанную на принципах независимости и суверенитета. Считаем своим долгом заявить: Соединенные Штаты превратились в наиболее серьезную угрозу миру на планете за всю мировую историю.

Мы хотели бы поддержать призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Антониу Гутерриша к прекращению огня и конфликтов в мире и вновь заявить о нашем безусловном уважении и полном соблюдении целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права, в частности о нашем уважении принципов суверенитета, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела государств, диалога между

странами, мирного разрешения споров и запрещения угроз силой или ее применения как таковой.

Г-н Председатель!

Венесуэла с давних пор является страной, принимающей у себя беженцев и мигрантов. Однако преступные принудительные меры, принятые в одностороннем порядке правительством Соединенных Штатов в отношении нашего народа, и совершаемые этой страной акты экономической агрессии привели к миграции наших граждан, которые покинули страну в основном по экономическим причинам.

Вместе с тем в настоящее время наша страна сталкивается с волной добровольного массового возвращения тысяч венесуэльских мигрантов из стран с весьма высоким уровнем заражения COVID-19, таких как Колумбия, Эквадор, Перу, Чили и Бразилия; возвращение обусловлено разными причинами, наиболее важной из которых является неспособность указанных стран бороться с пандемией. Второй причиной являются систематическое нарушение прав человека венесуэльских мигрантов и проводимая в их отношении давно ставшая анахронизмом ксенофобская политика, в том числе и на высшем правительственном уровне, а также другие формы оскорбления человеческого достоинства, от которых страдают наши мигранты, такие как дискриминация, жестокое обращение, отсутствие доступа к социально-экономической помощи, труд в полурабских условиях, торговля людьми и прочие беды. Как же на эти заслуживающие самого решительного осуждения деяния реагирует мировое сообщество, заявляющее о своей обеспокоенности ситуацией в Венесуэле? Молчаливым согласием.

Как мы уже говорили, пандемия COVID-19 сыграла роль катализатора и привела к ухудшению и без того тяжелых условий жизни в так называемых принимающих странах тысяч мигрантов, которые сообщают об отсутствии поддержки, ответных мер и внимания со стороны властей этих стран. Стала очевидной хрупкость систем социальной защиты в этих странах, которые иногда нам подают как пример для подражания в социально-экономическом плане. И мы снова и снова задаемся вопросом: как могла сложиться такая ситуация, несмотря на значительную сумму денег, выделенную правительствам этих стран в ходе помпезных конференций по привлечению доноров на оказание помощи венесуэльским мигрантам? Куда делись эти деньги? Уж не присвоили ли их себе правительства этих стран? Считаем, что роль некоторых учреждений Организации Объединенных Наций, таких как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международная организация по миграции (МОМ), или сотрудников этих учреждений в этих процессах, безусловно, должна быть пересмотрена со всей институциональной и научной строгостью.

Г-н Председатель!

В целях примирения и соблюдения договоренностей, достигнутых в сентябре 2019 года за столом национального диалога между политическими силами Венесуэлы, мы приняли ряд мер, чтобы укрепить и гарантировать демократический строй в Венесуэле. Недавно были помилованы 110 граждан-сторонников правых оппозиционных групп, которые были привлечены к ответственности за различные правонарушения, связанные с преступлением агрессии против нашей страны. Мы приняли это решение в целях укрепления

процесса национального примирения, исходя из того, что эти усилия необходимы для обеспечения мира, и мы намерены, г-н Председатель, продолжать работать над выполнением этой задачи.

В строгом соответствии с положениями Конституции страны, утвержденной венесуэльским народом по итогам референдума, состоявшегося в декабре 1999 года, в следующее воскресенье, 6 декабря 2020 года, в 25-й раз за 20 лет состоятся демократические выборы. В этот раз выборы проводятся для обновления законодательной власти, и в них принимают участие более 14 400 кандидатов от более чем 107 политических организаций, представляющих весь идеологический спектр страны.

Могу заверить вас в том, что Венесуэла обеспечивает все необходимые гарантии проведения парламентских выборов, поэтому мы предлагаем всему миру присоединиться к нам, чтобы стать свидетелем живой демократии; ничто и никто не сможет лишить венесуэльский народ права выбрать новую законодательную власть, поскольку это право является основополагающим инструментом обеспечения коллективного существования и отражением воли изначальной власти. Никто не может принимать решения за нас, венесуэльцев, — мы не вмешиваемся в дела других стран и никогда и ни при каких обстоятельствах не собираемся этого делать; мы проявляем уважение к другим и требуем уважения к себе.

Однако правительства Вашингтона, которое из-за пандемии создало угрозу для собственного народа и которое, хотел бы отметить, проведет президентские выборы в ноябре этого года, незаконно приняло новые односторонние принудительные меры против демократических институтов Венесуэлы - в данном конкретном случае институтов избирательной власти - в попытке вмешаться в проведение парламентских выборов, предусмотренных нашей Конституцией, что является вопиющим нарушением норм международного права. Поэтому Боливарианская Республика Венесуэла вновь подчеркивает необходимость отстаивания принципов уважения суверенитета и самоопределения народов, которые закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций и незаконное нарушение которых некоторыми государствами — членами нашей Организации имеет цель создания в Венесуэле обстановки насилия и конфликта. Мы этого не допустим. Мы требуем уважения к себе. Венесуэльский путь — это путь мира, демократии, свободы, права голоса, участия и ведущей роли народа. Так было и так будет всегда.

Г-н Председатель!

Уважаемые мировые деятели!

Уважаемые главы государств и правительств!

Перед вами Венесуэла. С исторически присущим ее гражданам чувством достоинства и стремлением к миру. Готовая к новым вызовам и к новым победам. Я прощаюсь с вами в надежде на наше единство, мир и сотрудничество во всем мире.

Благодарю за внимание.

Приложение XIII

Выступление президента Республики Панама г-на Лаурентино Кортисо Коэна

[Подлинный текст на испанском языке]

Уважаемый Председатель семьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Ваше Превосходительство г-н Волкан Бозкыр! Уважаемый Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Ваше Превосходительство г-н Антониу Гутерриш!

Уважаемые главы государств и правительств!

Уважаемые члены делегаций! История научила нас тому, что решения, принимаемые во время кризиса, оказывают влияние на весь мир и определяют ход его развития на десятилетия.

Иными словами, великие испытания, через которые проходит человечество, например, пандемии, заставляют нас расстаться с прошлым и вообразить себе новый мир.

Нынешняя пандемия не исключение. Она представляет собой портал - мост между мирами.

На сегодняшний день перед мировыми лидерами стоит ряд чрезвычайных и монументальных задач.

В краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной перспективе инфекция COVID-19 проверяет на прочность существующие в современном обществе парадигмы и ставит перед нами задачу прилагать активные усилия для построения будущего, которого мы хотим.

Это подразумевает изменения в наших экономических системах, в сферах руководства и управления, транспарентности, защиты и восстановления биоразнообразия, прав человека и социальной интеграции.

Дамы и господа!

COVID-19 высветил противоречия в государственной политике во всем мире и показал, что мир после пандемии должен стать лучше и более прочным.

Решения, которые мы принимаем сегодня, будут иметь долгосрочные последствия. Продолжать работать как раньше просто нецелесообразно. Это означало бы игнорировать масштабы человеческих страданий, которые принесла пандемия.

Этот кризис вызывает тревогу отчасти и потому, что он имеет новые, незнакомые нам черты. Это глобальная чрезвычайная ситуация, сложившаяся в области здравоохранения.

Однако самая тревожная часть пандемии не нова. COVID-19 высветил уже существующее глубокое неравенство.

Хотя пандемия затрагивает всех нас, она затрагивает нас в разной степени. Мы все должны сосредоточиться на борьбе с нищетой и неравенством.

Если в прошлом кто-то предпочитал игнорировать эти проблемы, то теперь невозможно не признать их суровую реальность.

Давайте говорить откровенно. Мир после окончания пандемии по-прежнему будет сталкиваться с теми же проблемами, что и сейчас, но во все более экстремальных условиях.

Мир после пандемии изменится только в том случае, если в дальнейшем, даже в условиях продолжающейся борьбы, мы примем меры для смягчения последствий и сосредоточимся на создании основ для решения этих проблем и проведения глубоких структурных преобразований.

Если мы извлечем правильные уроки из нынешнего кризиса, мы сможем достичь социального консенсуса, который позволит нам ускорить темпы реформ, необходимых для построения процветающего и, прежде всего, справедливого и более сплоченного общества.

Дамы и господа!

Один из главных извлеченных из пандемии уроков заключается в важности доверия к науке, технологиям и инновациям для выработки решений, которые позволят нам ликвидировать существующие социальные разрывы.

Возникшие по причине пандемии обстоятельства позволили быстро внедрить инновационные системы. Процессы обучения ускорились как никогда ранее, что привело к более высокой отдаче от инвестиций государства в инновации.

Речь идет прежде всего о цифровой экономике, в том числе переходе на такие методы, как удаленная работа или потребление услуг и продуктов, которые заказывают и доставляют через Интернет и с помощью курьерской почты.

Это также находит свое выражение в применении первых в мире цифровых образовательных платформ, которые мы сейчас используем в некоторых наших государственных школах, или в практике телемедицины, которая позволяет гражданам в отдаленных районах получать медицинскую помощь от специалистов, находящихся от них за сотни километров.

Дамы и господа!

Рост безработицы является серьезным последствием кризиса в области здравоохранения. И здесь для наших экономик, основанных в первую очередь на неформальной занятости, открываются широкие возможности, поскольку в рамках государственной политики закладываются основы и вносятся необходимые изменения с целью построить будущее, которого мы хотим, с упором на предпринимательство и формализацию занятости.

В мире после пандемии COVID-19 всеобщее процветание может быть результатом общего видения глобальной солидарности.

Самый важный урок, извлеченный из пандемии — это совместная работа над проблемами, которые затрагивают все человечество. Без сомнения, вместе мы сильнее, чем порознь.

Давайте вспомним, что после Второй мировой войны именно необходимость выживания, восстановления экономики и предотвращения бедствия новой войны объединила страны для создания нового международного порядка.

Пандемия вновь породила эту фактическую солидарность. Мы видели, как страны при помощи конкретных действий активизировали международное сотрудничество. Например, ученые из Азии, Европы и Америки обмениваются информацией и опытом.

Дамы и господа!

Будучи страной с самым эффективным морским и воздушным сообщением в Латинской Америке и Карибском бассейне, Панама как страна, являющаяся важнейшим транзитным пунктом между Северной и Южной Америкой, поступила похожим образом, предоставив в распоряжение стран мира свою инфраструктуру — сегодня мы обслуживаем 144 морских маршрута и 1700 портов, расположенных вдоль Панамского канала. Мы держим наши порты и аэропорты открытыми, обеспечивая тем самым непрерывность логистических цепочек для глобальных поставок, в частности продовольствия и медикаментов.

Мы продемонстрировали нашу солидарность, предоставив гуманитарную помощь и разрешив круизным лайнерам «Зандам» и «Роттердам», на которых были выявлены случаи инфицирования COVID-19, пройти через Панамский канал, с тем чтобы их пассажиры могли своевременно получить медицинскую помощь, тем самым предотвратив еще большую трагедию.

Мы дали разрешение на использование нашей инфраструктуры в регионе, что дало возможность направлять гуманитарную помощь в виде поставок, в том числе медикаментов и медицинского оборудования, более чем в 30 стран через Региональный центр материально-технического обеспечения, Всемирную, продовольственную программу Организации Объединенных Наций и Международный Красный Крест.

Только вместе, действуя в духе солидарности и сотрудничества, мы сможем двигаться вперед.

Если международное сообщество не отреагирует сейчас самым решительным образом, то, возможно, мы не сможем реализовать Повестку дня Организации Объединенных Наций на период до 2030 года.

Для установления нового многостороннего порядка необходимо, чтобы все наши страны были искренне готовы принять конкретные меры для достижения целей в области устойчивого развития. А также выполнить согласованные на этом форуме решения у себя дома.

Дамы и господа!

Наша планета пострадала очень сильно.

От пандемии пострадали миллионы людей. Ежедневно мы ведем неустанную битву, сталкиваясь с невидимым и неизвестным до этого врагом лоб в лоб, но мы не сдаемся.

Мы потеряли наших бабушек и дедушек, родителей и детей в смертельной дуэли с вирусом. Его жертвами пали медсестры, врачи, другие медицинские работники. Мы верим, что скоро появится вакцина и что мы сможем остановить зло, которого никто никогда не хотел.

Мы справимся с этой бедой. Правительства и мировые лидеры должны признать свои ошибки и быть готовыми идти вперед, с тем чтобы наши системы

здравоохранения могли противостоять кризисам, подобным тому, с которым мы сейчас сталкиваемся.

Мы можем и должны помогать друг другу, но мы обязаны извлечь уроки из этой ужасающей ситуации и уяснить себе, что помимо выздоровления мы должны построить новое общество - более готовое прийти на помощь, более справедливое и более равноправное.

Вместе, как объединенные нации, мы построим будущее, которого хотим. Давайте не будем заблуждаться: многосторонние действия — это путь в правильном направлении.

Благодарю за внимание.

Приложение XIV

Выступление президента Монголии г-на Халтмаагийна Баттулги

[Подлинный текст на монгольском языке; перевод на английский язык предоставлен делегацией]

Г-н Председатель!

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций,

Уважаемые члены делегаций!

Дамы и господа!

Я хотел бы искренне поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Я заверяю Вас в полной поддержке и сотрудничестве со стороны нашей делегации в ходе выполнения Вами этих почетных обязанностей.

В этом году государства-члены с гордостью отмечают 75-летие Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций является оптимальной структурой многостороннего сотрудничества. То, что народы мира, объединенные в духе Устава Организации Объединенных Наций, решили урегулировать свои разногласия и препятствия путем переговоров и сотрудничества, действительно является огромным достижением.

Одновременно с прогрессом и развитием мы столкнулись со сложными и устрашающими проблемами. В равной степени возросла и наша ответственность за их решение. Наиболее ярким примером тому служит нынешняя 75-я сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая проходит на фоне всемирной борьбы с пандемией COVID-19.

В современном взаимозависимом мире инфекционные заболевания распространяются экспоненциально, что отрицательно сказывается на экономике, социальном обеспечении, гуманитарных вопросах, безопасности и правах человека.

Это исключительно важный урок и предупреждение, ведь человечество оказалось застигнутым врасплох и пандемия разразилась, несмотря на то, что мы живем в XXI веке с его высокоразвитой медицинской наукой. В это трудное время еще более значимую роль играет многосторонний подход. Существует острая потребность в принятии совместных, всеохватных и своевременных мер реагирования в духе единства и сотрудничества.

Мы не сомневаемся в том, что после изготовления безопасной и эффективной вакцины от COVID-19 Организация Объединенных Наций и ее системные учреждения будут играть важную роль в обеспечении равного доступа к этой вакцине для развивающихся и наименее развитых стран, а также для уязвимых групп населения, таких как дети, женщины, пожилые люди и коренные народы.

Мы призываем международные финансовые организации и развитые страны продолжать оказывать поддержку и помощь развивающимся странам с ограниченными ресурсами и слабыми системами социальной защиты в их экономическом восстановлении и борьбе со смертоносной пандемией.

Г-н Председатель!

В этом году стартовало Десятилетие действий по достижению целей в области устойчивого развития. Однако в этом же году во всем мире были введены ограничительные и карантинные меры в связи с пандемией COVID-19, которая не только усугубила существующие проблемы, но и свела на нет некоторые с таким трудом достигнутые с 2015 года успехи. Таким образом, правительствам всех стран необходимо предпринять решительные действия для борьбы с пандемией, активизировать свои усилия по достижению целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и выполнять свои обязанности, придерживаясь более инновационного и более гибкого подхода.

Благодаря своевременно реализованной стратегии сдерживания и мобилизации всех возможных ресурсов с учетом уроков, извлеченных из опыта других стран, в Монголии до сих пор не зарегистрировано ни одного случая передачи инфекции на местном уровне и ни одного случая смерти от пандемии.

Пандемия, изменение климата и другие угрозы, которые вызывают тревогу во всем мире, продолжают напоминать человечеству об острой необходимости бережно относиться к нашей планете Земля и жить в гармонии с природой. Традиция бережного отношения к Земле, заботы о ней и ее защиты имеет глубокие корни в кочевом образе жизни и национальной идентичности монголов.

Взаимозависимость между человеком и миром природы лежит в основе существования человека. По сей день мы делаем все, чтобы не согнуться под воздействием непреодолимых сил природы. Однако целью нашей борьбы до сих пор было не адаптироваться к природе, а победить ее. С каждым днем мы все лучше понимаем, что борьба за победу — это и есть причина поражения, в то время как борьба за гармонию — это основа нашего существования.

То, что Монголия является одной из немногих стран с нулевой передачей COVID-19 на местном уровне, напрямую связано с нашей многовековой традицией жить в гармонии с природой. Нам необходимо объединить наши умы и силы на то, чтобы бережно относиться к природе, а не доминировать над ней с помощью технического прогресса.

Фактически, страны всего мира несут перед будущими поколениями обязательство защитить Землю и обеспечить, чтобы каждый человек проявлял заботу о состоянии окружающей среды.

Г-н Председатель!

На протяжении последних 75 лет Организация Объединенных Наций неукоснительно выполняет свою обязанность по объединению государств мира под одной крышей и по руководству их стремлением к росту и развитию. Однако необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций полнее учитывала меняющиеся условия, повышала эффективность своей работы и совершенствовала ее методы, является абсолютным императивом, если мы хотим справиться с новыми вызовами в международных отношениях. Она должна предпринять еще более инновационные и смелые действия в этом направлении.

Давайте же объединим наши усилия для построения более активно действующей Организации Объединенных Наций и обеспечения совместного роста на благо планеты Земля и мира и процветания всего человечества!

Благодарю за внимание.

Приложение XV

Выступление президента Республики Маршалловы Острова г-на Дэвида Кабуа

Г-н Председатель, г-н Генеральный секретарь, Ваши превосходительства!

Я имею честь передать вам теплые слова приветствия или иакве, как говорят у нас в Республике Маршалловы Острова. Мы видим, что мир охвачен беспрецедентным кризисом, вызванным не только наводящей ужас пандемией и сопутствующими ей экономическими последствиями, но и глубокими трещинами в основополагающем международном сотрудничестве.

В процессе наших общих размышлений о 75-й годовщине Организации Объединенных Наций мы должны осознать, что продолжение использования подхода, при котором все идет своим чередом, чревато риском дальнейшего бездействия в тот самый момент, когда мир нуждается в обратном.

Без усиления руководства последствия с точки зрения общей ответственности будут катастрофическими — будь то финансовый кризис, общественное здравоохранение, напряженность в сфере безопасности или изменение климата. Будучи малым островным развивающимся государством, мы часто можем увидеть угрозы раньше или осознать их более остро, чем наши более крупные государства-партнеры, а если говорить о Тихоокеанском регионе, то на память сразу же приходит более давняя история Второй мировой войны и главные причины, по которым была создана Организация Объединенных Наций. Однако для того, чтобы быть на уровне современных вызовов, Организация Объединенных Наций должна повысить свое политическое значение и действительно «отвечать поставленным целям» как в теории, так и на практике.

Г-н Председатель!

Республика Маршалловы Острова остается одной из немногих стран в мире без единого подтвержденного случая COVID-19. Как и некоторые из наших соседей, мы приняли своевременные меры, которые позволили защитить наше уязвимое население и при этом оставаться в глубокой изоляции. Наши многочисленные граждане, проживающие за рубежом, оказались в очагах заболевания. И поскольку наши границы остаются в значительной степени закрытыми, нам очень тяжело видеть, как наши друзья и родственники подвергаются опасности и страдают. Не только жители нашей страны, но и люди во всем мире сталкиваются с серьезными проблемами — наступил ключевой момент для человечества, поскольку опасность угрожает каждому из нас.

Участники Форума тихоокеанских островов и многие многосторонние и ключевые двусторонние партнеры уже оказывают важную помощь в укреплении нашего медицинского потенциала борьбы со вспышками заболеваний. Однако мы по-прежнему переживаем острый и все более усиливающийся экономический кризис — имея один из самых загруженных портов поставки тунца в мире, наша страна тесно - и уникальным образом - связана с рыбным промыслом. И те же самые меры профилактики COVID-19, которые обеспечивают безопасность нашего населения, отрицательно сказываются на наших доходах. У нас хрупкая система, и сокращения отбрасывают нас назад в нашем развитии по основным направлениям в тот самый момент, когда мы должны двигаться вперед. Жизненно важно, чтобы международная система укрепляла подходы, признающие

целенаправленные стратегии экономического восстановления, ориентированные на потребности конкретных островов. Как и многие другие, мы разделяем концепцию «восстановить лучше, чем было», делая ставку на выработку устойчивости к потрясениям на базе экологических стратегий с использованием целого ряда устойчивых подходов в интересах развития ключевых социальных секторов и защиты окружающей среды - такая работа у нас уже проводится, — но меня также все больше беспокоит то, что без резкого усиления руководства и многостороннего сотрудничества перспектива «восстановления лучше, чем было» становится все более размытой.

Г-н Председатель!

В эти трудные моменты международное сообщество не может отказаться от принципа соблюдения основных прав человека, который, независимо от статуса развития, остается универсальным. Как новый член Совета Организации Объединенных Наций по правам человека в Женеве, мы испытываем беспокойство по поводу разрыва между идеалами и реальностью. В связи с растущим списком недобросовестных субъектов, которые могут преследовать цели, далеко выходящие за пределы обычного посредничества, Совет должен также продолжать укреплять свою способность внимательно прислушиваться к мнению уязвимых стран, выступающих за проведение честных реформ и достижению прогресса. Из нашей собственной истории мы знаем, к каким трагическим событиям могут привести ситуации, когда голоса наиболее уязвимых слоев населения оказываются неслышанными или когда политика заслоняет собой ясную реальность. Маршалловы Острова особенно обеспокоены тем, что не все в полной мере разделяют ответственность за обязательства в области прав человека и за систематические нарушения, в том числе и со стороны крупнейших держав.

В условиях, когда необходимо последовательно наращивать усилия по линии Организации Объединенных Наций по эффективному решению проблем в области прав человека, мы считаем неприемлемыми настойчивые усилия по переписыванию концепции основного человеческого достоинства на якобы «выигрышный для всех» язык, который обесценивает индивидуальные права. Даже если мы в меньшинстве, мы не будем молчать по этому вопросу.

Г-н Председатель!

Мы подтверждаем Декларацию Боз 2019 года Форума тихоокеанских островов, которая определяет современный путь обеспечения региональной безопасности. Жизненно важно, чтобы мы, малые островные развивающиеся государства, работали с демократическими партнерами в целях поддержания и укрепления нашей безопасности как подлинно независимых государств, не подверженных влиянию силы крупных держав. Маршалловы Острова подчеркивают сложную обстановку в области безопасности в нашем Тихоокеанском регионе и необходимость уделять более пристальное внимание новым и комплексным факторам, влияющим на обстановку в сфере безопасности в слабых государствах, включая изменение климата. Мы хотим подчеркнуть настоятельную необходимость ощутимых и основанных на документах усилий по реформированию Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Г-н Председатель!

Маршалловы Острова во всей их совокупности — это страна, которая на 99 процентов состоит из океана. Вместе с нашими братскими тихоокеанскими странами мы выполняем нашу традиционную культурную роль хранителей океана. Хотя малые островные развивающиеся государства играют уникальную роль в обсуждении вопросов, касающихся океанов, необходимы более широкие глобальные ответные меры для обеспечения того, чтобы наши самые молодые и будущие поколения могли пользоваться благами здоровых океанов. Тихоокеанские острова взяли на себя ведущую роль в работе по обеспечению более устойчивого промысла тунца при одновременном соблюдении прав человека и являются ключевым источником глобальной продовольственной безопасности. Однако здесь необходимы более сильное международное руководство и политическая приверженность. Выживание экономики Тихоокеанского региона поистине зависит от рыбного промысла, и мы настоятельно призываем к реализации более решительных и целенаправленных стратегий развития рыбного промысла с опорой на глобальные финансовые источники как средства достижения устойчивой и подлинно безопасной экономики в будущем. Именно это мы имеем в виду под концепцией «голубого Тихого океана». В этой связи мы также настоятельно призываем международное сообщество к более скоординированной борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом и связанными с ним видами деятельности на платформе Организации Объединенных Наций.

Мы с нетерпением ожидаем проведения перенесенного на более поздний срок Саммита Организации Объединенных Наций по океанам в Португалии, а также конференции «Наши океаны» в Палау в конце этого года.

Г-н Председатель!

Изменение климата является величайшей угрозой для народов Тихоокеанского региона, в том числе для низменных атолловых государств, таких как Маршалловы Острова. Задача сокращения выбросов в настоящее время лежит в основе Парижского соглашения. Но имеющих обязательную силу слов недостаточно — только лишь словами ничего изменить не удастся.

Перемены зависят от моих коллег — членов Организации Объединенных Наций, особенно от выполнения крупными эмитентами в этом году своих обязательств в соответствии с определяемым на национальном уровне вкладом. Задача для всех нас — воспользоваться возможностью, которая возникла благодаря беспрецедентным масштабам экономического подъема, чтобы создать будущее с нулевым уровнем выбросов углекислого газа. Задача для всех нас — проявить солидарность и выделить ресурсы, необходимые для построения лучшего будущего. Для того чтобы добиться перемен, необходимо защищать наиболее уязвимые слои населения, поскольку те, кто находится на переднем крае борьбы — медицинские работники, сражающиеся с пандемией, или малые островные государства, бьющие тревогу в связи с изменением климата — они имеют решающее значение для нашего всеобщего выживания.

У малых островных и атолловых государств, таких как наше, нет времени давать обещания на бумаге. Нам не удастся адаптироваться к изменению климата, если мир не выполнит свое обещание в отношении 1,5 градусов по Цельсию. Но адаптация также является сложной задачей в то время, когда мы часто с трудом обеспечиваем основные потребности, а для ее осуществления

точно так же необходимы финансы, в то время как наша экономика страдает от последствий COVID-19. Для обеспечения нашего будущего необходимы две вещи: чтобы мир помог нам адаптироваться к изменениям, которые произойдут с повышением температуры на 1,5 градуса, и чтобы это был предел.

Г-н Председатель!

Маршалловым Островам, которые раньше являлись стратегической территорией, находившейся в ведении Совета по Опеке Организации Объединенных Наций, слишком хорошо знакомы последствия бездействия международной системы. В период с 1946 по 1958 год на Маршалловых Островах прошли испытания 67 мощных ядерных зарядов, многие из которых были санкционированы двумя резолюциями Организации Объединенных Наций. Это остается неизгладимым наследием и одновременно современным вызовом, который одно поколение за другим пытаются решить как серьезную проблему в области прав человека. Ни один человек не должен испытывать невзгоды, которые, как мы знаем, несет воздействие ядерного оружия.

Мы по-прежнему призываем к более активным международным усилиям по уменьшению и устранению ядерной опасности. Для анализа и решения зачастую сложных ситуаций, которые часто сопровождают ядерный риск, необходимы реальные результаты, а не символические пустые обещания. В частности, мы по-прежнему обеспокоены недавними событиями в Северной Корее и призываем к полному выполнению резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Г-н Председатель!

Маршалловы Острова и наши соседи, будучи малыми островными развивающимися государствами, всегда напоминают системе Организации Объединенных Наций и странам-партнерам о необходимости разработки стратегий для островных государств, которые соответствовали бы нашему поистине уникальному характеру. В рамках всей системы Организации Объединенных Наций осуществление программы «Путь Самоа» для малых островных развивающихся государств по-прежнему носит неравномерный характер, и слишком часто нам приходится использовать единые для всех подходы. В следующем году мы представим добровольный национальный обзор прогресса в деле достижения целей в области устойчивого развития Организации Объединенных Наций. Мы надеемся на решительные шаги вперед, в том числе в отношении нашего недавно принятого национального стратегического плана развития. Однако, несмотря на наши амбиции, многое еще предстоит сделать для дальнейшего развития эффективной системы Организации Объединенных Наций, которая действительно «учитывает интересы островных государств».

Г-н Председатель!

Мир не может просто игнорировать Тайвань — я могу заверить в его реальном существовании, и мы не должны оставлять без внимания 23-миллионное население Тайваня и воспринимать его гуманитарный вклад как нечто само собой разумеющееся. Тайвань должен иметь возможность участвовать на равноправной и достойной основе в работе системы Организации Объединенных Наций, включая ВОЗ, ИКАО и РКИКООН, а также в деятельности, связанной с ЦУР. Здания Организации Объединенных Наций — важнейшего места работы гражданского общества — должны быть открыты для посещения,

равно как должны быть возможности для участия в заседаниях, в том числе для представителей средств массовой информации, независимо от их происхождения.

Г-н Председатель!

Это действительно трудные и сложные времена для международного сотрудничества. Малые и уязвимые государства не могут в одиночку изменить мир. Но, будучи малыми государствами, мы часто играем уникальную роль в реализации творческих и динамичных подходов. Организация Объединенных Наций имеет жизненно важное значение, и как государства-члены мы не можем допустить риск еще большей утраты ее актуальности в то время, когда она больше всего необходима. Мы по-прежнему полны оптимизма, а характер по-настоящему закаляется в невзгодах. Всем необходимо принимать срочные меры, чтобы действовать более эффективно, руководствуясь убеждениями и состраданием. Ни одна нация, большая или малая, не может позволить себе последствия раздробленного мира.
